Advise to the government: IMFver so sorry, but you'll have to do better

Amigoe

104e JAARGANG — NO.: 206

DINSDAG 8 SEPTEMBER 1987

Nieuws in vogelvlucht

WANGJU — Zeker 200.000 juinden Zuidkoreanen hebben oppo-leider Kim Dae Jung een groots lkom bereid in zijn eigen stad ar hij zijn campagne voor de presits- verkiezingen begon.

*****

TYRUS — De Shi'itische Amalitie heeft vandaag in de Zuidlibae havenstad Tyrus 5 mensen tehtgesteld. De 5 mannen werden dgeschoten op beschuldiging van reeks moorden. De Amal contrort grote delen van Z-Libanon waar Libanese regering maar weinig loed heeft.

*****

BOLOGNA — Gewapende mann hebben vandaag op een drukke elweg in Italië een overval geegd op een geldtransport- auto en n gevlucht met sieraden en zilver waarde van 3 mln dollar.

*****

HANOI — De Vietnamese autoriiten zijn teruggekomen van het bitieuze plan om tussen 1986 en 90 3 mln mensen over te plaatsen ar "nieuwe economische zones". ze zones worden opgezet in berchtige en woeste gebieden in Vietm. Maar gebrekkige organisatie rgde ervoor dat de kolonisten snel aankomst ontmoedigd werden ndat woeste grond, muggen en onldoende behuizing het leven onaaglijk maakten. Het streefgetal ordt nu tussen de 1 en 1,5 mln ensen.

*****

NEW DELHI — De Tamil Tijgers bben vandaag geëist van de Indise vredesmacht in Sri Lanka dat deoptreedt tegen rivaliserende Tail- bewegingen. De Tijgers willen t 4 Tamil- bewegingen ontwapend rden, dat dat ook gebeurd met de galese burgerwacht die werd opricht om de Singalese dorpen te bermen en dat het aantal Srilananse legerplaatsen in Tamilstren in het noorden en oosten wordt rminderd.

*****

LUSAKA — Een zwarte Zuidafriaan die volgens de aanklacht solat is geweest in het Zuidafrikaanleger, moet op verdenking van spiage in Zambia terechtstaan.

*****

KAAPSTAD — Majoor Du Toit die aandag in Maputo in vrijheid werd steld is bij zijn terugkeer in ZA als held ontvangen. "Dit is de mooiedag uit mijn leven" zei Du Toit op en persconferentie ten huize van esident Botha, die hem met zijn ouw, minister Botha en de minister van Defensie generaal Malan had verwelkomd.

*****

LINZ — In Oostenrijk zijn vanaag vernielingen aangericht door een "mini- orkaan". Het zeldzame verschijnsel deed zich vanmorgen voor in de gemeente Schiedlberg. De wervelstorm ontstond uit het niets en trok volgens de meteorologische dienst in 2 minuten een 50 meter breed spoor van verwoesting door de plaats.

*****

AMSTERDAM — De dollar daalde iets. De munt noteerde 2,0153 Ned gulden tegen een slotkoers maandag van 2,0180 gulden. De president van de Westduitse centrale banken, Poehl, verklaarde maandag dat de centrale banken unaniem van mening zijn dat de dollar ver genoeg gedaald is. De disconto- verhoging in de VS van vrijdag (van 5,5 naar 6 procent) zal ertoe bijdragen dat de dollarkoers zich stabiliseert. Peohl zei dit op een bijeenkomst met collega's van de groep van tien (rijkste industrie- landen). Voor het eerst was Greenspan, de nieuwe voorzitter van de FED aanwezig.

*****

DEN HAAG — Nederland stuurt volgende week 2 mijnenjagers van de Alkmaar- Klasse naar de Golf. Deze beslissing is maandag door minister van Defensie Van Eekelen bekendgemaakt. De schepen blijven 2 tot 3 maanden in het Nederlandse operatie- gebied in de golf, dat overigens nog bepaald moet worden. CDA en VVD steunen het besluit. De PvdA keurt het af. De Italiaanse minister van Defensie Zanone heeft maandag bekendgemaakt dat zijn land 8 oorlogs- bodems naar de Golf wil sturen als het parlement daarmee instemt.

*****

HANOI — De militaire gouverneur van Haiphong, de grootste haven van Vietnam, is tot 20 jaar gevangenisstraf veroordeeld wegens zwarte handel tot een waarde van bijna 20 mln dollar. In verband met hetzelfde delict zijn 2 kolonels tot 13 en 15 jaar opsluiting veroordeeld.

*****

TOKYO — Japan hervat zijn scheepvaart in de Golf. Japanse reders zijn overeengekomen om hun besluit daar niet te varen in te trekken omdat het al enige dagen betrekkelijk rustig is in de Golf. Voorlopig wordt alleen in het zuidelijke deel van de Golf gevaren . Dit gebied wordt veiliger geacht.

*****

BONN — De Oostduitse partijleider Erich Honecker zal tijdens zijn vijfdaagse bezoek aan de Bondsrepubliek Duitsland ook een bezoek brengen aan zijn geboorteplaats Neunkirchen. Voor het eerst sinds 1947 zal hij weer het huis zien waar hij opgroeide en waar zijn zuster nog steeds leeft.

Omgeving van Maracay tot rampgebied verklaard

Bij watersnood in Venezuela misschien wel vijfhonderd doden

CARACAS — Als gevolg van watersnood in Venezuela zijn er misschien wel vijfhonderd mensen om het leven gekomen. Vanmorgen waren er al 150 stoffelijke overschotten geborgen. Er raakten honderden mensen gewond terwijl een groot aantal mensen dakloos raakte. De ramp deed zich voor in het centrum van het land terwijl de natuur- elementen vooral erg huis hebben gehouden in bijvoorbeeld de omgeving van de stad Maracay en in het kustgebied van de staat Aragua. Dit is tot ramp- gebied verklaard.

De watersnood was het directe gevolg van de overstroming van rivieren. Daaraan voorafgingen veel en overvloedige regenbuien. De omvang van de ramp kon men maandag nog niet precies omschrijven. Duidelijk is wel dat de omgeving van Maracay het zwaarst getroffen is. President Jaime Lusinchi bracht er maandag met een helicopter een bezoek.

Aanvankelijk werd gemeld dat er 79 doden waren gevallen en dat het aantal gewonden rond de vijfhonderd zou liggen en het aantal daklozen rond de duizend, zo verklaarde Julian Garcia, voorzitter van het parlement van de staat Aragua tegenover een der tv- stations. Later moesten deze cijfers herroepen worden. Volgens een der tv- zenders zouden er zeker driehonderd doden zijn gevallen. Zelfs wordt al gesproken over vijfhonderd doden. Het aantal daklozen ligt in de duizenden en over het aantal gewonden kon men niet veel zeggen en ook worden er nog mensen vermist. Tientallen auto's met hun inzittenden heeft men nog niet teruggevonden in de buurt van Maracay. De omvang van de materiele schade is op dit ogenblik nog heel moeilijk te schatten. Maar het is wel zeker dat het om vele miljoenen bolivars gaat. De hoogste prioriteit voor de politiele autoriteiten en voor allen die bij het reddingswerk zijn betrokken geldt de gewonden en de daklozen en hun huisvesting.

Minister Jose Angel Ciliberto van Binnenlandse zaken erkende later dat men eigenlijk geen idee heeft hoeveel slachtoffers er zijn. Men schatte gisteren dat er zo'n vijf- tot zeshonderd mensen nog van de buitenwereld waren afgesloten in het ramp- gebied. Helicopters vlogen maandag af en aan om mensen uit benarde posities te redden.

De rivieren die buiten hun oevers traden waren de Rio Limon en de Rio Delicias. Dit gebeurde zondagavond nadat het in het hele weekeinde heel hard had geregend, waarbij het noordelijk gedeelte van de stad Maracay onder water kwam te staan. De stad ligt op honderd kilometer ten westen van Caracas en telt vijfhonderdduizend inwoners en is als zodanig de op vier na drukstbevolkte stad van Venezuela. In sommige volksbuurten van Maracay stonden de woningen een meter in het water. De regen was er ook oorzaak van dat er zich grote grond- verschuivingen voordeden in het kustgebied. De vloedgolf bij de overstroming heeft aan heel wat mensen het leven gekost. Maar de meeste dodelijke slachtoffers vielen bij de grondverschuivingen in een gebied van vijftig vierkante kilometer waar modderstromen voertuigen van de weg veegden zoals busjes en particuliere wagens van toeristen. In het gebied Ocumare de la Costa komen vooral in het weekeinde veel dagjesmensen om te zwemmen in zee.

De gouverneur van Aragua, Antonio Aranguren, maakte via Radio Rumbos bekend dat honderden gezinnen uit het rampgebied waren gered met behulp van helicopters en boten. Vele voertuigen echter waren nog door de modder bedolven. Hij waarschuwde ervoor dat men daarom rekening moet houden met de mogelijkheid dat het dodental verder oploopt. Het is de ergste ramp welke deze staat ooit heeft getroffen.

Een functionaris van de Burger- bescherming zei dat de water- en modderstromen honderden "ranchos" hadden vernield. Dit zijn met primitieve middelen gebouwde woningen in volksbuurten. Daarom zijn er ook honderden mensen have en goed kwijt geraakt. Zij zijn tijdelijk ondergebracht in militaire kampementen en in politie- bureaus.

De wateroverlast, zo maakte men bij de Meteo bekend, kwam door de aanwezigheid van een tropische depressie in het Caribisch gebied. Deze trok ten noorden van Venezuela voorbij in westelijke richting met een snelheid van vijftien knopen per uur en met windstoten van 35 knopen met uitschieters tot vijftig knopen. Men moest er rekening mee houden dat de regen kan aanhouden.

HERENIGING BEIDE DUITSLANDEN GESCHILPUNT

Veel aandacht in pers voor historisch bezoek

Kohl aanvaardt uitnodiging van Honecker voor bezoek aan DDR

BONN — De Oostduitse staats- en partijleider Erich Honecker heeft de Westduitse kanselier Helmut Kohl uitgenodigd voor een bezoek aan de DDR. Kohl heeft de uitnodiging aanvaard, maar wanneer hij gaat is nog niet bekend. Dit blijkt uit het communiqué dat vanmorgen werd uitgegeven na afloop van de officiële besprekingen die Honecker in Bonn heeft gevoerd. In de verklaring wordt geen datum genoemd. Deze moet kennelijk nog worden vastgesteld. Het communiqué bevat een reeks principe- verklaringen ter verbetering van de wederzijdse verhoudingen. De hereniging van de beide Duitslanden is echter nog steeds een hekel onderwerp, waarover beide landen zeker niet hetzelfde standunt innemen.

Honecker zegt in het vandaag uitgegeven 13 pagina's tellende communiqué toe "in het belang van de mensen" te zullen streven naar een verdere verbetering van het reisverkeer tussen de twee Duitslanden.

De besprekingen worden door beide partijen bestempeld als "noodzakelijk en bevorderlijk voor de verdere ontwikkeling van de betrekkingen". Kohl en Honecker spreken zich uit voor de voortzetting en "intensivering" van de contacten op hoog politiek niveau.

Zowel de Bondsrepubliek als de DDR ziet de relatie tussen de twee Duitse staten als een stabiliserende factor in de betrekkingen tussen Oost en West. Beklemtoond wordt de noodzaak van het ontwikkelen van normale betrekkingen "op basis van gelijkberechtiging".

Het communiqué bevat een reeks principe- verklaringen ter verbetering van de wederzijdse verhoudingen via een uitbreiding van het vreemdelingenverkeer, toeristische uitwisselings- programma's voor jongeren, sportwedstrijden en de oplossing van humanitaire kwesties.

De "over het algemeen positieve ontwikkeling van de economische betrekingen" wordt geprezen. Wel dienen in de toekomst meer kleine en middelgrote ondernemingen betrokken te worden bij de economische samenwerking. Er wordt een commissie ingesteld ter verdieping van de economische relatie.

Over de problematiek van de ontwapening zeggen beide partijen dat zij in alle onderhandelings- fora zullen streven naar effectieve en controleerbare overeenkomsten. Daarnaast zullen de DDR en de Bondsrepubliek hun eigen bilaterale overleg over ontwapenings- vraagstukken voortzetten.

ACCOORDEN

In het bijzijn van Honecker en Kohl werd vanmorgen ook een aantal accoorden ondertekend voor samenwerking op het gebied van de wetenschap, techniek, kernenergie en het milieu. op grond van de milieuovereenkomst, die meteen in werking treedt, zullen de DDR en de Bondsrepubliek gaan samenwerken bij het vernietigen van afval en het beschermen van de bossen. Verder hebben de twee landen afgesproken dat zij elkaar zullen informeren over het vreedzaam gebruik van kernenergie.

Over het wetenschapsaccoord is bijna 14 jaar onderhandeld. Moeilijkste punt was de vraag of de overeenkomst ook betrekking mocht hebben op medewerkers van wetenschappelijke Rijksinstituten in West- Berlijn, aangezien deze stad in de ogen van de Oostduitsers niet tot de Bondsrepubliek mag worden gerekend. Volgens het accoord zullen de DDR en de Bondsrepubliek onder meer gaan samenwerken bij het AIDS- en kankeronderzoek.

Honecker had vanmorgen een ontmoeting met de voorzitter van de Westduitse Bondsdag, Philip Jenniger. Deze zei na afloop dat was gesproken over de betrekkingen tusen de Oostduitse "Volkskammer" en de Bondsdag. Tot dusverre weigerde Bonn het parlement van de DDR te erkennen, met het argument dat het niet is gebaseerd op vrije verkiezingen. Nu lijkt men echter aan te sturen op het aanknopen van officiele banden.

...ERICH HONECKER...

VLOEDGOLF

In de Oostduitse pers verscheen vandaag een vloedgolf aan informatie over het historische bezoek van Honecker. Het partijblad Neues Deutschland wijdde zonder commentaar te geven zijn eerste vier pagina's aan Honeckers reis. Op de voorpagina stond in groot formaat een foto afgedrukt van de Oostduitse leider, geflankeerd door Bondskanselier Helmut Kohl en de Westduitse president Richard von Weizsacker. Alle kranten publiceerden de volledige teksten van de tafelrede van Kohl waarin deze zegt dat de Duitsers "lijden onder de deling...en een muur die hun letterlijk de weg verspert". Maandagavond verlengde het Oostduitse televisiejournaal tegen alle gebruiken in zijn uitzending met een uur. Het hele journaal stond in het teken van het bezoek.

De Westduitse pers schreef dinsdag vanuit verschillende invalshoeken over Honeckers bezoek. Sommige kranten, zoals de Frankfurter Allgemeine Zeitung, legden de nadruk op Kohl en Honecker en beleden de wens de inter- Duitse betrekkingen te verbeteren. Andere bladen richtten zich op de uitlatingen van Kolh over het gewraakte bevel aan Oostduitse grenswachten om te schieten op vluchtelingen, zijn kritiek op de Berlijnse muur en zijn oproep tot Duitse eenheid.

HERENIGING

Voor Erich Honecker, de man die als eerste politiek verantwoordelijk was voor de bouw van de Berlijnes muur in 1961, vormt het bezoek aan de Bondsrepubliek een kroon voor zijn lange streven naar internationale aanvaarding van de DDR. "Mijn voornaamste doel is om er voor te zorgen dat beide Duitse staten actief samenwerken en om te verzekeren dat er nooit meer oorlog begint op Duits gebied, maar alleen vrede", zei Honecker gisteren bij aankomst op de luchthaven Keulen / Bonn. Hij werd ontvangen met alle eer voor een buitenlands staatshoofd en wel volgens "groot protocol". Toen Helmut Kohl, de Westduitse bondskanselier, Honecker ontving op de kanselarij in Bonn wappereden daar voor het eerst de bijna gelijke vlaggen van de twee landen en klonken er twee volksliederen.

Desondanks zei Kohl al -tot veler verrassing- bij de eerste ontmoeting dat hij "hereniging" van beide Duitslanden als uiteindelijk doel ziet. Hij verklaarde wel met nadruk dat de Bondsrepubliek de grenzen respecteert. Aan de tweedeling kan slechts een einde worden gemaakt langs vreedzame weg en via een proces van de vorming van wederzijds begrip. De Westduitse president Von Weizsacker liet zich maandagmiddag tijdens de lunch in dezelfde richting uit. Hij zei dat de Duitsers in beide staten ondanks de deling na de oorlog deel uitmaken van dezelfde natie.

Honecker zei dat de Duitse staten dienen op te houden met dromen over een herleving van het verleden. Zij moeten in vrede met elkaar leven en "het is gevaarlijk en onjuist te treuren om het Duitse Reich dat in de Tweede Wereldoorlog in zo'n schandelijke situatie kwam en ten onder ging".

In de wet waarbij in 1949 de Bondsrepubliek werd gesticht wordt de deling van Duitsland als voorlopig en tijdelijk beschouwd. De meeste Westelijke landen wachtten met erkenning van de DDR totdat de Bondsrepubliek en de DDR in 1972 betrekkingen regelden, maar Bonn ziet de DDR allleen als een apart "land" en niet als een vreemde mogendheid.

Sunday Express: Waite komt vrij samen met tv-journalist

LONDEN — De Anglicaanse bemiddelaar in gijzelingszaken in het Midden Oosten, Terry Waite, van wie al maanden lang niets meer is vernomen kan binnenkort worden vrijgelaten samen met de ontvoerde Britse tv-journalist John McCarthy.

Zo meldde het Britse weekblad Sunday Express. Volgens dit blad zouden beide gijzelaars naar Cyprus worden overgebracht, waar functionarissen van acht verschillende spionagediensten een bijeenkomst hielden. Bij Buitenlandse zaken in Londen wist men van deze nieuwe ontwikkelingen niets af. Waite die optrad als speciale gezant van de primaat van de Anglicaanse wereld- kerk aartsbisschop Robert Runcie is sinds 20 januari voor het laatst gezien. Verschillende malen is bericht dat hij op sterven zou liggen of al gestorven zou zijn.

Waite was in januari naar Bayrut gegaan om te bemiddelen bij de vrijlating van Amerikaanse gijzelaars. McCarthy werd op 17 april 1986 ontvoerd toen hij op weg was naar het vliegveld bij de Libanese hoofdstad om naar Londen terug te keren. Geen enkele groep heeft ooit de verantwoordelijkheid op zich genomen voor een van beide ontvoeringen.

Cuba laat 348 mensen naar VS

HAVANA — Onder de 348 Cubanen die toestemming hebben gekregen van president Fidel Castro om Cuba te verlaten en naar de Verenigde Staten kunnen vertrekken bevinden zich de laatste van de groep Castro- tegenstanders die sedert 27 jaar al gevangen zaten op Cuba. Zo verluidt in Miami. Het zou de grootste groep sinds geruime tijd zijn die van Fidel Castro de kans krijgt Cuba te verwisselen voor de VS. Het is echter niet bekend wanneer de eerste leden van deze groep de overtocht kunnen gaan aanvangen.

Westduitse regering en Siemens ontkennen

Zakenman: losgeld betaald voor Schmidt

DAMASCUS — De Westduitse regering en een particuliere organisatie hebben vijf miljoen dollar losgeld betaald voor de vrijlating van de Westduitse gijzelaar Alfred Schmidt. Dat is in kringen van de Libanese veiligheids- dienst gezegd. De regering in Bonn en het bedrijf Siemens, werkgever van Schmidt, ontkennen een dergelijke betaling te hebben gedaan.

De Westduitse zakenman van Libanese afkomst Rashid Mahroum, verklaarde voor de Westduitse televisie dat hij zelf heeft bemiddeld tussen de autoriteiten in Bonn en de ontvoerders. Hij zou ook de betaling van het losgeld hebben geregeld. Mahroum zei dat de tweede Westduitse gijzelaar, Rudolf Cordes, die ook in handen is van de "Mujaheddin voor de vrijheid", op korte termijn vrijkomt. De zakenman voorspelde vorige week ook Schmidts vrijlating.

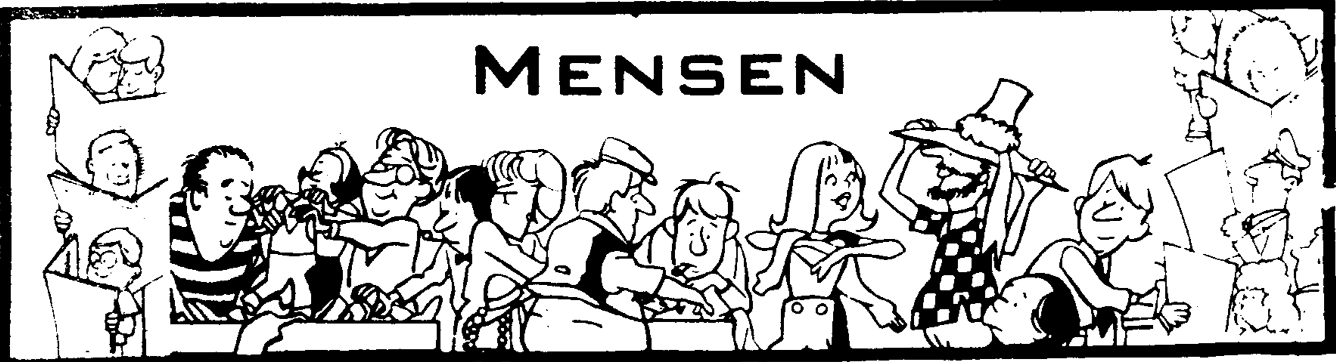
Zowel de Westduitse autoriteiten als zegslieden van Siemens ontkenden dat er losgeld is betaald. Regerings- functionarissen in Bonn zeiden dat er geen accoord is gesloten voor de vrijlating van Schmidt. De Bondsrepubliek heeft volgens de functionarissen ook geen concessies gedaan in de zaak van de Libanees Mohammed Ali Hamadei, die gevangen gehouden wordt wegens de kaping van een Amerikaans vliegtuig in 1985.

Schmidt, een 47- jarige biotechnicus, was ontvoerd door de Mujaheddin voor de Vrijheid, en heeft in totaal 230 dagen in gevangenschap doorgebracht. Gisteren werd hij vrijgelaten in West- Beirut vanwaar hij via Damascus met een militair vliegtuig naar de Bondsrepubliek is gebracht.

In tegenstelling tot andere vrijgelaten gijzelaars gaf Schmidt geen persconferentie, waarschijnlijk om de kansen voor de vrijlating van Cordes niet te schaden. Schmidt verklaarde slechts "het is prachtig weer vrij te zijn, eindelijk". Hij zei verder niet mishandeld te zijn.

Inflatie Uruguay op zijn retour

MONTEVIDEO — In Uruguay zijn de prijzen van levensonderhoud met 3,35 procent gestegen in augustus. Daarmee zou de inflatie over het hele jaar op 63,77 procent uitkomen. Dit zou betekenen dat de inflatie in een lagere versnelling is geraakt sedert de terugkeer van het burger- bewind in 1985. In de voorgaande jaren was de inflatie hoger. Over de eerste acht maanden van dit jaar bedraagt de inflatie 38,25 procent. Sedert 1985 is de inflatie aan het minderen, wat geleidelijk aan gebeurt.





Om zwemmer HILTON WOODS, die bij de Panamerikaanse Spelen in Indianapolis een bronzen medaille in de wacht wist te slepen, te eren, vond het afgelopen weekeinde te Marie Pompoen een zwem- spektakel plaats, dat werd bijgewoond door verschillende Curaçaose hoogwaardigheids- bekleders. Ondermeer waren daarbij aanwezig waarnemend gezaghebber drs Stanley Lamp en de gedeputeerden Reintje Martina, Angel Salsbach en Henky Gummarus, die Hilton Woods uit naam van het eilands- bestuur een plakaat overhandigde.

*****

JACQUELINE STALLONE, de moeder van Sylvester Stallone, de film- acteur die eerst met de "Rocky"-serie en vervolgens met "Rambo" furore maakte op het witte doek, vindt dat zoonlief nu maar eens eindelijk een vriendin moet nemen met een redelijke intelligentie- graad. Aan een beetje boeren- verstand ontbrak het de vriendinnetjes van Sylvester haars inziens nogal eens. De acteur die onlangs in Parijs gesignaleerd werd met fotomodel Kathy Lyn Davis, toonde volgens zijn moeder tot nog toe niet al te veel inzicht in zijn keus van vrouwen. Sasha, Sylvester's eerste vrouw had volgens mama de intelligentie van een polletje kruipgras, terwijl schoondochter- nummer- twee, Brigitte Nielsen, zich weliswaar "niet onverdienstelijk maar toch niet echt overtuigend als een vrouw had weten voor te doen".

*****

Het lid van de Sovjet- academie van Wetenschappen ALEKSANDER NADIRADZE, één van de grote raket- deskundigen van de Sovjetunie, overleed vorige week op 64-jarige leeftijd. Zijn overlijdens- bericht werd enkele dagen later in de Pravda gepubliceerd en werd mede- ondertekend door partijleider Michail Gorbatsjov, president Andrej Gromyko en minister van Defensie Dmitri Jazov. Nadiradze werd in 1914 geboren in Gori in Georgie, de geboorteplaats ook van Jozef Stalin. In het "in memoriam" in de Pravda stond dat hij "in zeer grote mate" had bijgedragen aan de versterking van het defensie- apparaat van de Sovjetunie. Nadiradza was tweemaal "Held van de Sovjetunie" en drager van een Leninprijs en hij stond sinds 1958 aan het hoofd van een wetenschappelijk instituut.

*****

Namens de Curaçao Hotel and Tourism Association (CHATA) nam het afgelopen weekeinde voorzitter BERNARD FRANZ uit handen van gedeputeerde van Toerisme, tevens president-commissaris van de Holding Company Curaçao, Reintje Martina een geschenk in ontvangst. De gedeputeerde merkte bij die gelegenheid op dat het geschenk, dat de CHATA in verband met het 20-jarig bestaan van de organisatie namens de Holding Company werd aangeboden, niet al te indrukwekkend groot was, maar desalniettemin een bijdrage zou kunnen leveren tot een ordelijk verloop van de CHATA- vergaderingen. Op de foto vlnr Holding- directeur Ben Rosheuvel, CHATA- voorzitter Bernard Franz, vice- voorzitter van de vereniging Frank Maynard, gedeputeerde Reintje Martina, tweede vice- voorzitter Lacroes en PR- functionaris van de Holding Shon Garcia.

*****



De relatie tussen Chrysler- president LEE IACOCCA en zijn vrouw Peggy, begint langzamerhand steeds meer weg te krijgen van een knipperlicht: dan is-ie aan en dan is-ie weer uit. De 62-jarige Iacocca, die zeventien



maanden geleden met de 36-jarige voormalige stewardess trouwde, leek even af te willen zien van het voornemen een einde te maken aan het huwelijk en het duo leek op een verzoening aan te sturen. Het zag er allemaal kennelijk zo hoopvol uit dat één van de advocaten van Peggy Iacocca voorspelde dat Lee zijn vrouw nog wel een jaar of dertig "garantie" op het huwelijk zou kunnen geven. Hij sprak echter voor zijn beurt, want alhoewel de datum waarop het echtpaar Iacocca voor de rechter zou verschijnen, werd uitgesteld, werd inmiddels 14 december als nieuwe datum geprikt. De scheiding lijkt er dus toch nog steeds aan te komen.

*****

Kwamen miljonairs vroeger vooral uit het zakenleven voort; tegenwoordig doen entertainers het 't best. Uit een onderzoek bleek dan ook dat acteur BILL COSBY in 1986 en 1987 onge-



veer 84 miljoen dollar verdiende en daarmee de rijkst betaalde entertainer ter wereld is. Na hem volgen dan nog eens een tiental van dergelijke beroemdheden, alvorens de eerste zakenman in de buurt komt: alleen Lee Iacocca, president van Chrysler en auteur, verdiende in '85 en '86 genoeg om zich enigszins met de best- betaalde entertainers te kunnen meten. Hij verdiende toen 32 miljoen dollar. Na Cosby staan volgens het zaken- tijdschrift Forbes voor het merendeel mannelijke entertainers op de ranglijst van hoogst betaalden. Film- acteur Sylvester Stallone neemt met 74 miljoen dollar de tweede plaats in. Na hem volgen popster Bruce Springsteen met 56 miljoen, Peanuts- striptekenaar Charles M. Schulz met 55 miljoen, filmacteur Eddy Murphy met 50 miljoen, film- regisseur Steven Spielberg met eveneens 50 miljoen, zangeres Madonna met 47 miljoen, zangeres Whitney Houston met 44 miljoen, zanger Michael Jackson met 43 miljoen en tv- persoonlijkheid Johnny Carson met 40 miljoen.

*****



WILLEMSTAD — De bekende violist Maurice Hasson die al eerder tijdens een orkest- voorstelling van het Venezolaanse symphonie- orkest op Curaçao te bewonderen was, treedt op 17 september wederom op in Centro Pro Arte.

Deze éénmalige voorstelling, belooft iets heel bijzonders te worden. Maurice Hasson heeft door de jaren heen internationale allure verworven en treedt over de hele wereld op. Hij werd in Frankrijk geboren maar woont sinds 1960 in Venezuela en heeft inmiddels de Venezolaanse nationaliteit gekregen. Het was echter in Frankrijk dat Hasson het conservatorium deed.

Begeleid door Arnaldo Pizzolante op de piano zal Hasson donderdag 17 september muziek van Brahms spelen (Sonata no. 3 voor viool en piano in D-minor), van Bach, Franck en "Tzigane", een rhapsody voor viool en piano van Ravel. De voorstelling begint om half negen en de kaarten zijn voor 15 gulden verkrijgbaar bij verschillende boekhandels, Centro Pro Arte, Gallery '86, Muziekinstituut Landheer, Muziekschool Scala en het Avila Beach Hotel.

Het is overigens door bemiddeling van manager Nic Møller van het Avila Beach Hotel, dat Hasson voor een tweede maal naar Curaçao komt. Zijn echtgenote en kinderen zullen hem tijdens dit bezoek vergezellen en logeren in het Avila Beach Hotel, evenals de pianist Arnaldo Pizzolante.

*****

12 Duizend kaarten, 1085 geschenken en 107.825 dollar kreeg de vier jarige Cecilia Cichan aangeboden door mensen uit de Verenigde Staten. Het meisje is de enige overlevende van de vliegtuigramp die op 16 augustus plaatshad in Detroit. Een inwoner van Groot- Brittannië heeft zelfs aangeboden alle kosten van levensonderhoud van het meisje tot zij meerderjarig is voor zijn rekening te nemen. De ouders en het broertje van Cecilia waren onder de 156 slachtoffers van de ramp. Het meisje is intussen uit bed. Zij is volgens het ziekenhuis "vrolijk, tekent en kijkt televisie". Of nieuwe huidtransplantaties nodig zijn wegens de brandwonden op armen en benen, wist men nog niet. Sinds het ongeluk is Cicilia Cichan bezocht door familieleden, maar of er een besluit is genomen omtrent haar toekomst, is niet bekendgemaakt.

*****

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Beverly Hills Cop II* (*f*.5,- p.p.).

*****

TELECURAÇAO
DINSDAG: 16.30 Video One hits; 17.30 Sale of the century; 18.00 Obra di man ku Lupe; 18.40 Informe deportivo ku Hector Rosario; 19.00 Kushina di oro ku Saida Hernandez; 19.15 Pantaya '87 ku Reyna Joe; 19.45 RVD-programma; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Ate kandidatanan; 20.40 Enkuentro: «E krisis den gobièrnu sentral met gastsprekers Juancho Evertsz en Orlando Cuales»; 21.00 Revista Deportivo ku Gonzalo Cuales; 21.30 Sledge Hammer; 22.00 Wega di Number; 22.10 Crime story; 23.00 CNN Moneyline; 23.30 CNN Sports tonight; 24.00 Sluiting.

WOENSDAG: 16.30 Video One hits; 17.30 Sale of the century; 18.00 Heroe high; 18.15 The Three Stooges; 18.40 Informe deportivo ku Hector Rosario; 19.00 Dimenshon Artistiko; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Ate kandidatanan; 20.40 Falcon Crest; 21.30 The big story with Don Miller: «The Tanker War»; 22.00 Wega di Number; 22.10 «60» Minutes; 23.00 CNN Moneyline with Lou Dobbs; 23.30 CNN Sports tonight; 24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

*****

CURACAO AGENDA

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënt artsen van Bandabao (3e distrikt) ku spoedgevallen telefoon 641658 be dan het antwoordapparaat afluister De patiënten van de andere medisc trikten kunnen voor spoedgeval artsenpraktijk van hun eigen huisarts het antwoordapparaat zal dan me wie de dienstdoende arts is.

*****

WIT GELE KRUIS PRINSES MAR (wijkverpleging): Kantoor Santa M tel.: 82947/81078; geopend van m t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; za de gehele dag gesloten; na 17.00 uu de zuster van de wacht bellen: zuster ma, tel.: 72682, pageboy 027-360.

*****

WIJKVERPLEGING CURAÇAO (looweg 110, tel.: 612040): geope maandag t/m vrijdag van 07.00-18. nachtdienst heeft zuster Wever 672754, pageboy 027-345.

*****

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, P tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopen 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op za van 08.00-13.00/14.00-18.00 uu 54300.

*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uu volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandag van 12.30-15.30 uur; donderdagmid 07.15-10.30 uur; alleen volgens afsp

GEZINSVERZORGING (Kwido pa F geopend van maandag t/m vrijda 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kanto Maria 17, tel.: 80222.

*****

BOTICA BANDABAO: dagelijks ge van 08.00-19.00 uur.

BOTICA'S (**nachtdienst**)
Otrobanda: Curaçao, Breedestraat 1
tel.: 623575.
Punda: Cerrito, Winkelcentrum Prom
tel.: 76155.

*****

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BE GING
Brievengat: iedere maanda woensdagavond om 19.30 uur te Ji weg 8, Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavo 19.30 uur te **Openbare Basisse Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavo 19.30 uur gebouw Credit Union San P
Kanga: iedere woensdag- en zater vond om 19.30 uur te Centrum Abr achter Kooyman.
Santa Rosa: iedere maandag- en za gavond om 19.30 uur te Aloëstraat 12

DIENST CULTURELE ZAKEN: inschr voor de 2e «Festival di Kornan».

TONEEL: 20.00 uur opvoering van «G Fini» o.l.v. Eligio Melfor - Centro Pro A

TENTOONSTELLING (**t/m 13 sept 1987**): handenarbeid- artikelen van p ten van Capriles Kliniek; openingstijden 08.00-12.00/14.00-22.00 uur - Akadem Arte, Roodeweg.

COROMOTOKERK (**t.g.v. verjaar van de Heilige Vrouwe van Coro to**): 18.00-19.00 uur kerkdienst met p van mgr. W. Ellis, daarna volgt een pro sie - terrein bij de kerk.

KLUP BONAIRIANO:: 20.00 uur op van Macario Prudencia samen met G NAN, tevens doop van LP.

TIENDA DI LEY (**spreekuur**): op di van 18.00-20.00 uur op Martinus sisschool, Brionplein.

*****

WOENSDAG
DIVERSEN
SEDUKAL: elke woensdag van 14.00-1 uur is er vrij spreekuur.

*****

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Antillean News Holding NV
Hoofdredactie:
Laureen Schenk (adj.)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Monique van Meerwijk, Nancy van der Wal, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór tien uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Correspondent:
Gerard van Veen, Postbox 118, tel.: 24427.

Abonnement en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel.: 23919.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel, Papertrip Julianaluchthaven en Boekhandel Van Dorp/Eddine

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

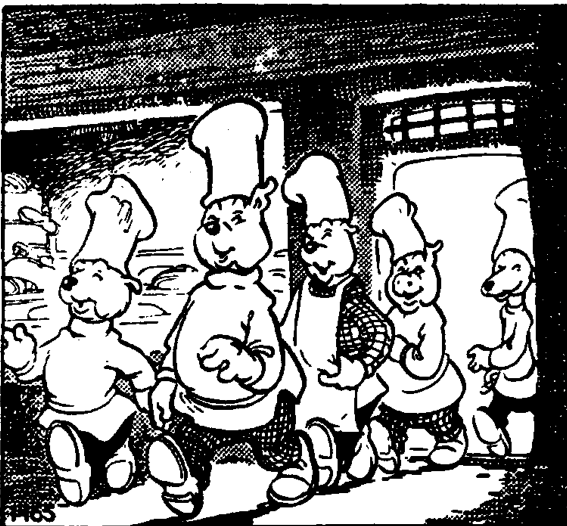
Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

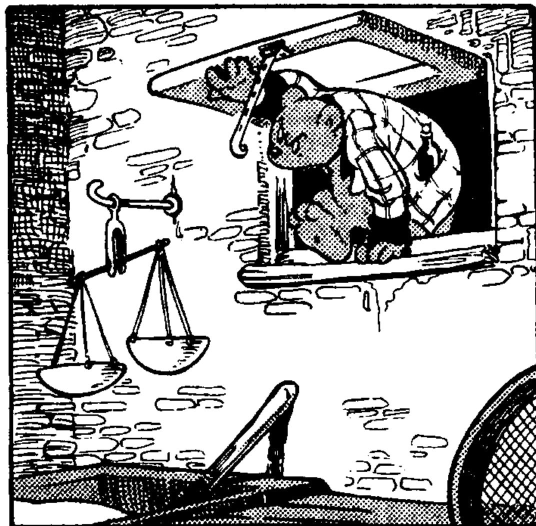
DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

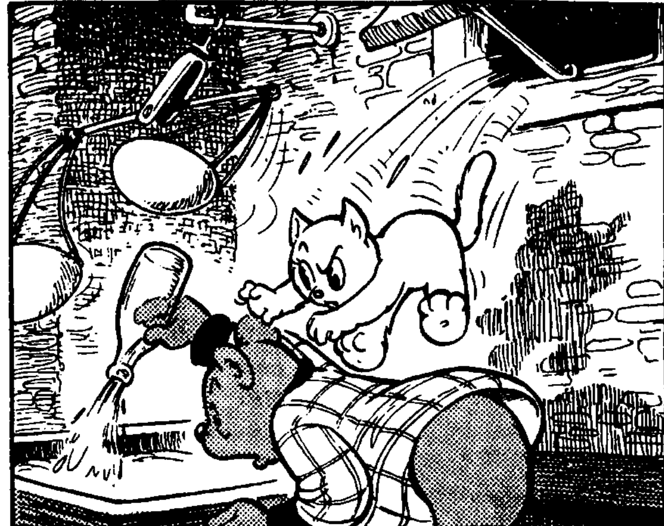
Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NA*f*.80,15 per maand (luchtpost) of NA*f*.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en de geheimzinnige gaper







1465 — Na het toespraakje van de bakker, verlieten de gezellen de bakkerij om zich boven een half uurtje te gaan vertreden.

Het vertrek bleef verlaten achter en slechts het geluid van brandende vuren en gaar-stovende baksels was hoorbaar. Deze vredige atmosfeer werd al spoedig gestoord door het gekletter van wat kalk en een enkele steen op de binnenplaats buiten en toen werd het tuimelraam geopend om een indringer door te laten; een indringer waarin de trouwe lezertjes zonder twijfel heer Ollie B. Bommel hebben herkend.

Er was echter iets gejaagds in zijn blik en iets gedwongens in zijn houding en een geoefend zielkundige zou zonder twijfel hebben gemerkt, dat hij onder de invloed van een duistere macht verkeerde.

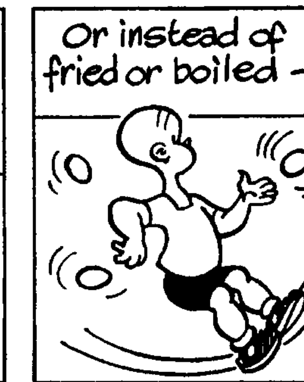
Dat bleek trouwens al gauw. Toen hij binnen was, trok hij een fles uit zijn zak en sprenkelde met een loerende oogopslag, druppels van de inhoud op de kostelijke producten van de firme Meelbuiler.

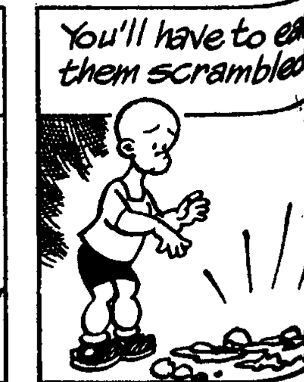
Hij begon met de krakelingen en eindigde met het gereedstaande deeg. Maar juist toen hij met dit laatste bezig was, sprong Tom Poes hem — met een gewaagde sprong door het open tuimelraam — op het nek.

HENRY ® By Dick Hodgin









BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



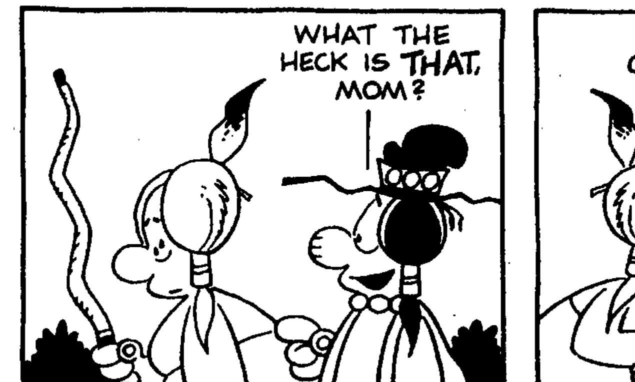


BEETLE BAILEY ® By Mort Walker





REDEYE ® By Gordon Bess







WILLEMSTAD — De delegatie van het International Monetary Fund (IMF) die een bezoek bracht aan Curaçao, heeft ook van gedachten gewisseld met het dagelijks bestuur van de organisatie van industrieën, Asina.
Op de foto een indruk van deze bijeenkomst met vlnr: Rodney Lucia, Juan Isa, Bob Traa (IMF), Klaus Riechel (IMF), Rivo Trappenberg, Alan Maduro, Miles Pinedo (voorzitter Asina) en Euphrine de Palm.

Kosten nu voor overheid

Werknemers kunnen auto's zelf wassen

WILLEMSTAD — Een onderzoek van de Algemene Rekenkamer bij de Inspectie voor Geneesmiddelen over de jaren 1981 tot en met 1986 leidde tot een uitgebreid rapport waarin alle bevinden worden gemeld.

Zo is daarin ook het hoofdstuk "Het gebruik en beheer van dienstauto's" in opgenomen. De Inspectie voor Geneesmiddelen beschikt over twee dienstauto's: één voor het hoofd van de buitendienst en één voor de bode.

Die auto's werden in het verleden op de parkeerplaats van de Landsradiodienst te Vredenberg geparkeerd. Nadat er daar één en keer gestolen was en enkele dagen later beschadigd terug gevonden werd, worden de auto's door de betrokken medewerkers mee naar huis genomen. Schriftelijke toestemming daarvoor is, ondanks het verzoek dat op 11 april 1984 daarover de deur uitging, nog niet gekregen van de minister van Volksgezondheid en Milieuhygiëne. De Rekenkamer doet echter het voorstel om de auto's 's avonds weer op een parkeerplaats te stationeren: tegenover de nieuwe huisvesting van de IvG is de parkeerplaats van de LRTD waar permanente bewaking is en waar de laatste jaren geen auto's meer gestolen zijn, aldus de informatie die de Rekenkamer verstrekt kreeg.

De Rekenkamer vraagt zich overigens af of het in deze tijden van economische zorgen en daarmee samenhangende bezuinigingen, noodzakelijk is dat de IvG over twee dienstauto's beschikt. Volgens de Kamer moet het mogelijk zijn dat, door overleg en flexibiliteit van het personeel bij de uitvoering van hun werkzaamheden, de IvG slechts gebruik hoeft te maken van één dienstwagen.

Een frappante ontdekking deed de Rekenkamer echter voor wat betreft het schoonhouden van de auto's. Deze worden elke week gewassen voor de prijs van zes gulden per auto. Zeker gezien het voordeel dat de betrokken medewerkers genieten door het mee naar huis nemen van de dienstauto's, vindt de Kamer het meer dan billijk dat de auto's niet ten laste van de overheid worden gewassen, maar dat de medewerkers hier zelf voor zorgen...



Encuentro

WILLEMSTAD — Vanavond na het nieuws presenteert Tele Curaçao opnieuw het programma Encuentro. In het programma van vanavond praten Orlando Cuales en Paul de Windt met de voormalige minister-president Juancho Evertsz. Het onderwerp van het gesprek is de structuur van de Nederlandse Antillen.

IMF-DELEGATIE IN MONDELINGE RAPPORTAGE AAN REGERING:

Levensstandaard moet drastisch naar beneden

Overheden moeten bij sanering nog ingrijpender te werk gaan

WILLEMSTAD — De Antilliaanse regering en het eilandsbestuur van Curaçao zijn voor wat betreft de sanerings-maatregelen, die zij voorbereidden, op de goede weg. Deze zullen echter nog veel ingrijpender van aard moeten worden dan momenteel het geval is, wil de overheid het investerings-klimaat verbeteren en de financieel-economische situatie vooruit zien gaan. Dat was de boodschap die gisteren de regering en leden van het Bestuurscollege meekregen van een delegatie van het Internationaal Monetair Fonds (IMF).

De IMF-delegatie verbleef twee weken op Curaçao in het kader van de onderzoeken die elke twee jaar in de landen, aangesloten bij het IMF, worden verricht naar de financieel-economische situatie in die landen. Als deel van het bij het Fonds aangesloten Koninkrijk der Nederlanden, waren dit maal de Antillen weer aan de beurt voor een studie door een team van deskundigen van het IMF.

MAATREGELEN

Hetgeen de delegatie gisteren in een mondelinge rapportage tot uitdrukking bracht, was in grote lijnen een herhaling van de bevindingen die al eerder door financieel experts werden verwoord. Stringente maatregelen op personeels-vlak zijn onafwendbaar indien de overheid enige verbetering wenst te brengen in de huidige situatie. De maatregelen die daartoe tot dusverre werden getroffen, zijn volgens de IMF-deskundigen een goede eerste aanzet, maar bij lange na niet voldoende om het gewenste resultaat, te weten een gezondere financieel-economische basis dan momenteel het geval is, te bewerkstelligen.

Het verslag van de delegatie, die gisteren de Antillen na hun twee weken durende onderzoek, verliet, werd bijgewoond door leden van het Bestuurscollege van Curaçao. Die dienden daartoe een verzoek in bij de centrale regering. Aangezien de bevindingen van de IMF-delegatie, alsmede de adviezen die deze delegatie daaromtrent opstelde, hoofdzakelijk betrekking hebben op het eiland-gebied Curaçao, willigde de regering dit verzoek in. Dat werd bovendien gezien de gezamenlijke pogingen die worden ondernomen op onder andere het sanerings-vlak, alleszins raadzaam geacht.

LEVENSSTANDAARD

Het vooralsnog niet schriftelijk, maar slechts mondeling uitgebrachte verslag van de IMF-deskundigen, komt erop neer dat deze weinig verbetering in de situatie voorzien indien geen harde stappen worden ondernomen op inkomens-gebied. De inkomens in niet slechts de publieke sector, maar in evenzo de private sector zullen drastisch naar beneden moeten. Het uitgangspunt van de delegatie bleek een herhaling van eerdere waarschuwingen die de regering en het Bestuurscollege aanhoorden en waarin werd gewezen op de, in verhouding tot de landen in de regio, onevenredig hoge levens-standaard die de Antillen kennen.

Zou de levensstandaard fors naar beneden worden gehaald en zouden er veranderingen kunnen worden gebracht in bepaalde voorzieningen op met name arbeids-gebied, dan bestaat er volgens de IMF-delegatie nog wel hoop dat op langere termijn een positieve wending kan worden gebracht in de op het ogenblik allesbehalve rooskleurige situatie waarin de Antillen zich bevinden. Voordat het zover kan komen, zal de overheid evenwel de moed dienen op te brengen op verschillende terreinen ingrijpend te werk te gaan. Maatregelen die de IMF-delegatie daarbij voor ogen heeft, omvatten ondermeer wijzigingen in de arbeids-wetgeving, in het bijzonder voor wat betreft de ontslag-bepalingen en de minimumloon-wetgeving. Om het investerings-klimaat te kunnen verbeteren zal immers de concurrentie-positie moeten worden aangepakt, vermeldde de delegatie, die zijn ideeën had over de collectieve arbeids-overeenkomsten die op de Antillen in het algemeen en op Curaçao in het bijzonder worden afgesloten.

EVENWICHT

Het evenwicht dat volgens de experts van het IMF in de inkomens-structuur moet worden gerealiseerd, zal ontegenzeggelijk met ongunstige sociale gevolgen gepaard gaan. Oplossingen om de sociale gevolgen van de door hen voorgestelde maatregelen te ondervangen, konden echter de IMF-deskundigen de centrale regering, noch het Bestuurscollege verstrekken. Die zullen door de overheid zelf moeten worden gezocht, kwam gisteren bij de presentatie van hun bevindingen te berde. Een daling van de overheids-inkomsten is absoluut onvermijdelijk, beklemtoonde de delegatie en hetzelfde geldt daarom voor aanpassing van het kosten-niveau.

De maatregelen die de IMF-delegatie de Antilliaanse regering en het Bestuurscollege in overweging gaf, zullen, indien zij worden uitgevoerd, vooral de middenklasse treffen. De eerstgetroffenen zullen de arbeidskrachten in loondienst zijn, kon de regering gisteren uit de IMF-rapportage opmaken. De kapitaal-krachtigen zullen daarentegen in dat geval hoofdzakelijk "buiten schot" blijven. Daaraan valt nauwelijks te ontkomen, verwierpen de deskundigen van het Internationaal Monetair Fonds aanmerkingen die daartegen van overheids-zijde kenbaar werden gemaakt. De kapitaalkrachtigen in de gemeenschap zijn immers degenen die ervoor zorg dienen te dragen dat er arbeidsplaatsen blijven bestaan, voerde de delegatie aan. Die zag een groot risico in een al te rigoreuze aanpak van deze sector, omdat eventueel faillissement van directe invloed zou zijn op het aantal arbeidsplaatsen. Krijgt deze sector het toch te zwaar te verduren dan bestaat er daarnaast het gevaar van het naar elders verdwijnen van de betrokken werkverschaffende instantie.

Rekenkamer ontdekt onregelmatigheden:

Huisvesting IvG dient bestudeerd te worden

WILLEMSTAD — De Algemene Rekenkamer die in 1986 een onderzoek verrichtte bij de Inspectie voor Geneesmiddelen heeft daar administratief veel onregelmatigheden aangetroffen. Verbaasd ook is de Rekenkamer over de huisvesting van de Inspectie voor Geneesmiddelen. Deze zit in een huurpand dat bijna een jaar leeg heeft gestaan (op kosten van de Inspectie voor Geneesmiddelen) omdat de vorige huurder (Landsradio) de airco-, telefoon- en andere installaties had meegenomen en die opnieuw geinstalleerd moesten worden. Bovendien blijkt dit pand te klein te zijn om de gehele Inspectie in onder te brengen, zodat er een tweede pand bijgehuurd moest worden. Het lijkt de Rekenkamer dan ook noodzakelijk dat alternatieven voor de huisvesting van de IvG grondig worden bestudeerd "teneinde ondoelmatige besteding van overheidsgelden te voorkomen".

Het rapport met de bevindingen van de Rekenkamer is één lange klaagzang van feiten die het zouden kloppen bij de Inspectie voor Geneesmiddelen. Veel aandacht besteedt de Rekenkamer aan de problematiek van de huisvesting van de IvG. In 1982 werd besloten de IvG te verhuizen in verband met ruimtegebrek ten kantore van het Departement van Volksgezondheid en Milieuhygiëne. Daarbij werden verschillende mogelijkheden bekeken zoals het bouwen van een nieuw pand, het kopen van een bestaand pand en het huren van een pand. Uiteindelijk werd besloten een pand aan de Socratesweg te huren voor 2100 gulden per maand. De vorige huurder daarvan was Landsradio die in oktober 1982 het pand al verliet. Om aanspraak op het pand te houden werd vanaf die datum de huur al overgenomen door de Inspectie voor Geneesmiddelen die echter pas in juni 1983 begon met de verhuizing. Met ingang van 1 oktober 1983 is het voltallige kantoor overgegaan. "Dat wil zeggen dat bijna een jaar lang huur werd voldaan voor een pand dat niet in gebruik kon worden genomen", aldus constateert de Rekenkamer.

De reden hiervoor was dat de airco-installaties, de telefoon-installaties en de blinds door Landsradio verwijderd waren bij haar vertrek. Daarnaast moest noodzakelijk schilderwerk verricht worden, diverse bouwkundige werken en scheidingswanden worden aangebracht. Het bevreemdt de Kamer echter dat de Landsradio diverse voorzieningen niet in het huurpand heeft achterlaten. "Desgevraagd is de Kamer medegedeeld dat de airco's en venetian blinds door de Landsradiodienst zijn meegenomen ten behoeve van de huisvestiging van haar personeel op Groot Kwartier. De telefooninstallaitie is na het verzoek van Landsradio om af te sluiten, door Setel verwijderd."

Het totaal aan uitgaven inzake de huisvesting van de IvG beloopt tot en met december 1985 aan inrichtingskosten 43.500 gulden en aan huur 81.300 gulden. "De Kamer vraagt zich af op grond van deze gegevens of het wel doelmatig is geweest de IvG in dit huurpand te huisvesten. Bovendien kon niet de gehele dienst, bestaande uit 12 medewerkers, in dit pand worden gehuisvest. De afdeling registratie bestaande uit 3 medewerkers is thans nog gehuisvest in het Departement van Volksgezondheid en Milieuhygiëne", aldus constateert de Rekenkamer.

In verband met de huisvesting van die afdeling, heeft de Inspectie voor Geneesmiddelen in 1985 gevraagd of het pand ernaast gehuurd kon worden. Door middel van een loopbrug wordt een rechtstreeks verbinding tussen de twee gebouwen aangebracht en de huur van dat pand zal 1400 gulden bedragen. Terwijl de directeur van het Departement voor Financien adviseerde het verzoek af te wijzen, verklaarde de minister van Volksgezondheid zich in september 1985 accoord met het verzoek. "Indien deze nieuwe huurovereenkomst zijn beslag zal krijgen, betekent dit dat voor de huisvesting van de IvG per maand 3500 gulden zal worden uitgegeven." De Kamer vindt het dan ook noodzakelijk dat alternatieven voor huisvesting van de Inspectie voor Geneesmiddelen grondig worden bestudeerd teneinde ondoelmatige besteding van overheidsgelden te voorkomen.

Ook in de administratie ontdekte de Rekenkamer gebreken. Zo wordt gemeld dat met name van de uitgaven van reis- en verblijfskosten, diverse declaraties ontbraken. Bovendien worden de overschotten die verstrekt worden in verband met dienstreizen, niet na afloop van de reis verrekend, aldus de Kamer die erop aandringt dat verstrekte voorschotten zo snel mogelijk na afloop van de dienstreis worden afgerekend. De Rekenkamer constateert evenzo dat de kredietbewaking bij de Inspectie voor Geneesmiddelen niet goed kan functioneren doordat niet alle uitgaven worden verantwoord, enkele uitgaven dubbel zijn verantwoord, beschikbare kredieten niet worden vermeld op de affectatiekaart en de uitgaven niet worden getotaliseerd. Hieruit volgt, aldus de Kamer, dat het tijdig signaleren van kredietoverschrijdingen niet mogelijk is.

Het vorderen van registratievergoedingen blijkt ook niet te functioneren zoals dat moet. Dat heeft tot gevolg dat diverse ondernemingen niet de verschuldigde vergoeding hebben voldaan. Aan de Rekenkamer is echter toegezegd dat de voorstellen van de Kamer tot verbetering van de administratieve verwerking van de aanvragen voor registratie en verlenging daarvan, tot uitvoer te zullen brengen. De Kamer adviseert tevens om op korte termijn een commissie in te stellen met als opdracht te onderzoeken of de gehele administratie of tenminste delen daarvan voor automatisering in aanmerking komen.

Discussie koppelbazen-problematiek breekt weer los

Eén dode bij bedrijfs-ongeval op Isla-terrein

WILLEMSTAD — De twintigjare Albertico Emerenciana is gisteren bij een bedrijf-songeval op het Isla-terrein om het leven gekomen. Emerenciana werkt voor de aannemer AGC/ Rivaco die onderhouds-werkzaamheden uitvoerde op het Isla-terrein. Hij zou voor de duur van één maand in dienst zijn genomen als hulpschilder.

Emerenciana was omstreeks half twaalf gisterochtend bezig met verfwerkzaamheden op één van de grote tanks op het Islaterrein. Een collega van hem was op dezelfde tank bezig met zandstralen en verzocht Emerenciana op een gegeven moment om even te stoppen met verven zodat het zandstralen afgerond kon worden.

Emerenciana voldeed aan dit verzoek en stapte achteruit, waarbij hij in een gat stapt van zo'n 5 meter doorsnee dat in de top van de tank zat. Emerenciana zou volgens de arts die dood constateerde, op slag dood geweest zijn. Dit gezien zijn zeer ernstige verwondingen.

De dood van de twintig-jarige Emerenciana heeft inmiddels al tot de nodige discussies geleid. Zo wordt naar voren gebracht dat er aan de veiligheid op het Isla-terrein heel wat mankeert, terwijl tevens de discussie over het fenomeen "koppelbazen" weer los lijkt te breken. Omdat Emerenciana namelijk een contract van 1 maand had bij de aannemer AGC/Rivaco, is het de vraag of hij verzekerd was. Overigens zou de directie van dit bedrijf verklaard hebben dat Emerenciana wel degelijk verzekerd was bij de SVB.

Het fenomeen van koppelbazen is met name voor de werknemers zeer ongunstig. Voor hen worden geen sociale lasten betaald, waardoor de aannemers bij wie de losse krachten in dienst zijn, de werkzaamheden zeer goedkoop kunnen uitvoeren. De werknemers hebben echter geen enkele sociale verzekeringen of secundaire arbeidsvoorwaarden waardoor hun positie zeer onzeker is. Met name vanuit het vakbondswezen wordt al jarenlang gewezen op de problematiek van koppelbazen en wordt de overheid gevraagd om de wet zodanig aan te passen dat dit niet meer mogelijk is.

Aanhouding

WILLEMSTAD — De joyrider van de auto die vorige week zaterdag zonder accu op Scharloo werd aangetroffen, werd gistermiddag door de politie aangehouden. De man liep bij Ronde Klip en werd door de patrouille aldaar gesignaleerd. De man is aangehouden en ingesloten.

In een brief aan de Eilandsraad

DP stelt schoonmaak van schoolpleinen voor

WILLEMSTAD — De Democratische Partij (DP) wil dat het Bestuurscollege een plantenverzorger aanstelt voor het verzorgen van de tuinen van onder anderen Peter Stuyvesant College en de Amador Nita Mavo. Daarnaast wil de DP dat de Dienst Landbouw, Veeteelt en Visserij (LVV) wekelijks de speelterreinen van de scholen zonder tuinen schoon maakt. Dat maakten de partij bekend in een brief gericht aan de eilandsraad.

In de brief schrijft de DP dat zij onlangs een bezoek hebben gebracht aan verschillende scholen op het eiland en dat zij versteld stonden van de rotzooi die zij op de terreinen aantroffen. "Het is onhygiënisch en de scholen hebben hierdoor last van een muizen en kakkerlakken plaag," aldus de DP in de brief.

Volgens de DP krijgen de kinderen op deze manier het idee dat het goed is om in al die vuiligheid op te groeien. De Curaçaose overheid geeft immers zelf het voorbeeld aan het grote aantal mensen dat dagelijks de scholen bezoekt. Peter Stuyvesant College wordt overdag al door 1000 kinderen bezocht en 's-avonds door nog eens 600 leerlingen. Op de Amador Nita Mavo verschijnen dagelijks meer dan 350 leerlingen.

Bij onderzoek van de DP naar de oorzaak van deze vervuiling en verwaarlozing is gebleken dat degene die verantwoordelijk is voor het onderhoud van de scholen momenteel wachtgeld ontvangt en dat die persoon deel uit maakt van de afdeling onderhoud van de Dienst Onderwijs en Kultuur, een afdeling die onlangs is opgeheven.

"Het zal niet de bedoeling van het bestuurscollege zijn geweest om de scholen te laten verwaarlozen toen zij besloten om de afdeling onderhoud op te heffen. Dat blijkt uit het feit dat andere instanties het onderhoud van de gebouwen hebben overgenomen," aldus de DP in de brief, "Maar volgens ons zijn ze de tuinen en speelterreinen helemaal vergeten." Vandaar het voorstel van de DP om de LVV de scholen te laten opruimen en daarna een speciale kracht aan te trekken die het onderhoud van de tuinen in het vervolg op zich zal nemen. Scholen die geen tuinen hebben, kunnen wekelijks door de LVV worden schoon gehouden. Op die manier krijgen de leerlingen het goede voorbeeld en is het stukken hygiënischer op de schoolpleinen.

Uit protest tegen onderdrukking in zijn vaderland

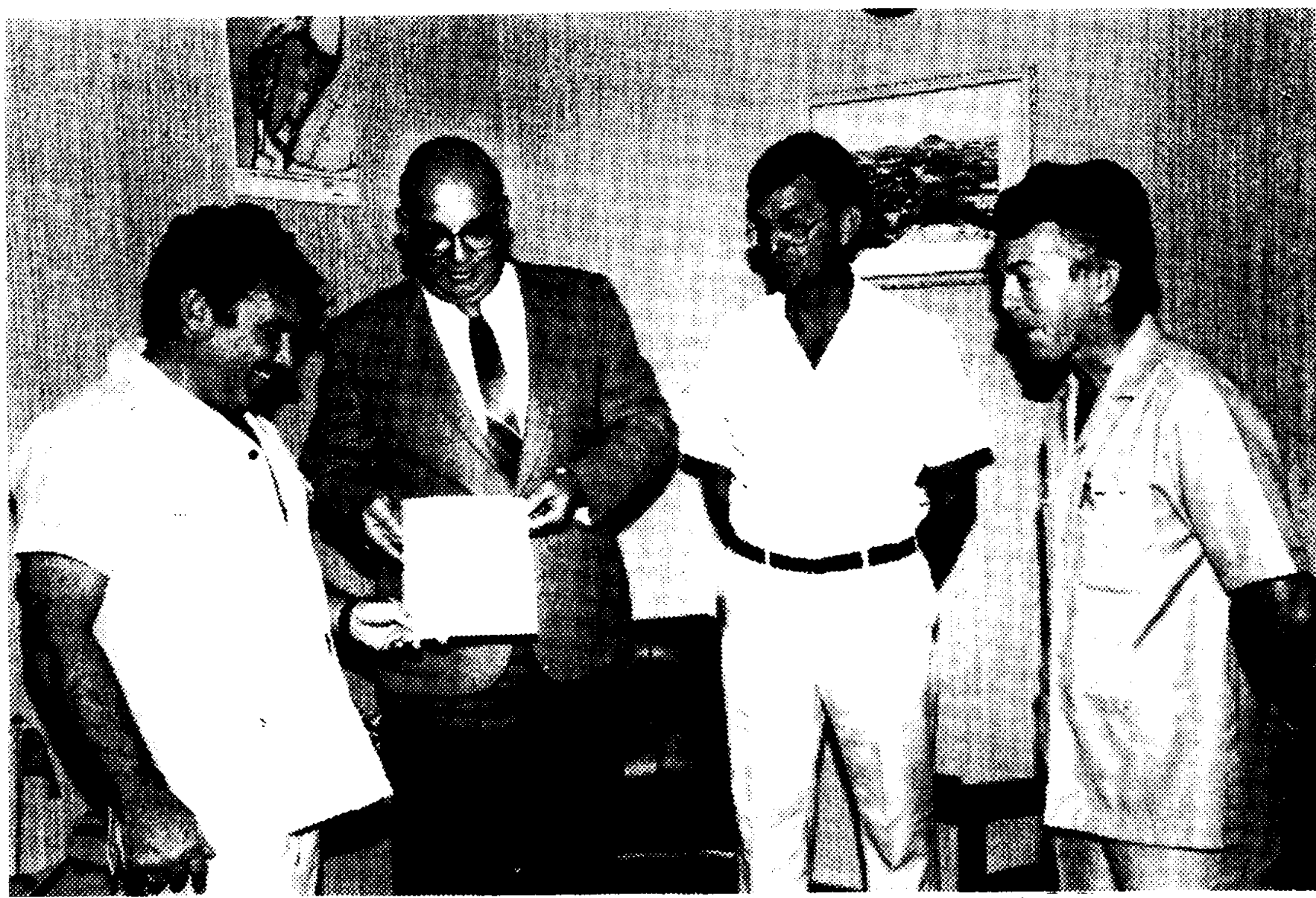
Haïtiaan die zichzelf in brand stak in VS als held begraven

BOSTON — Honderden mensen hebben in Boston de begrafenis bijgewoond van de 56- jarige Haitiaanse taxi-chauffeur Antoine Thurel die zichzelf in brand had gestoken uit protest tegen de onderdrukking in zijn land. Hij wordt al beschouwd als een nationale held.

Thurel had voor zijn wanhoops- daad het bordes gekozen in het parlements- gebouw van Massachussetts, waar hij zich met ontvlambare vloeistof besprenkelde en die met een sigaret aanstak. Hij had toen hij zich in brand stak een spandoek bij zich waarop stond dat hij hiermee wilde protesteren tegen de massamoord op de campesinos bij Jean Rabel en tegen de onderdrukking waarvan priesters het slachtoffer worden en politieke opponenten. Bij Jean Rabel werden onlangs tientallen en volgens de regering zelfs ruim tweehonderd grondloze campesinos gedood bij een treffen met tegenstanders van grondverdeling, waarbij de scheidslijn tussen beide groepen ook van godsdienstige aard is. De voorstanders van de verdeling zijn katholieken en werden de dupe van het bewind van de Duvaliers en de tegenstanders behoren tot een protestantse sekte en stonden in een goed blaadje bij de Duvaliers.

Bij zijn begrafenis toonden zo'n tweeduizend mensen hun belangstelling. Aanwezig waren zijn zes zonen en dochters die allemaal twens zijn en van wie er vier uit Haiti waren overgekomen voor deze plechtigheid evenals de 84- jarige Marie Claire Jean Francois, zijn moeder die uit Montreal in Canada was komen overvliegen voor de begrafenis. Ook was aanwezig zijn tweede echtgenote.

Deze vertelde dat men bedreigd was door iemand die wilde dat Thurel in Haiti begraven zou worden waar hij ondertussen tot martelaar is uitgeroepen. Bij de politie neemt men wel serieus de geruchten dat er plannen bestaan om het lichaam te ontvoeren van Thurel. Aan het einde van de kerkelijke plechtigheid werd de nationale hymne van Haiti gezongen, het land dat Thurel zeventien jaar geleden als balling had verlaten en waarvan hij zoveel was blijven houden.



ORANJESTAD — ATIA-voorzitter Hans Schnog (links) overhandigde (zie foto) een concept van het vrije zône- boek aan minister Mansur in tegenwoordigheid van ATIA- bestuursleden N. Schoon en J. Schilders.

Klaas de Jonge ''zeer gelukkig''

Gevangenruil in Moçambique na enige vertraging afgerond

MAPUTO — Klaas de Jonge liep maandagavond kort na 20.30 uur als een vrij man over het vliegveld van de Moçambiquaanse hoofdstad Maputo en werd overgedragen aan de Nederlandse ambassadeur in Zuidafrika, Hugo Carsten. De Jonge's vliegtuig landde om 18.30 uur nadat zich vertraging had voorgedaan bij alle stadia van de lange en delicate procedure van de ingewikkelde gevangenen- ruil, waarbij zes landen waren betrokken. Kort na zijn vrijlating ging De Jonge aan boord van een toestel dat hem met de eveneens vrijgelaten Fransman Pierre Albertini naar Parijs zou brengen. De Nederlandse regering had geen vliegtuig gestuurd om De Jonge op te halen en had de Franse autoriteiten verzocht hun toestel te mogen gebruiken.

Onder de indruk van zo'n 150 opdringende verslaggevers had De Jonge het aanvankelijk moeilijk woorden te vinden maar hij verklaarde "zeer gelukkig" te zijn met zijn vrijlating. De landing van het toestel met De Jonge was de laatste van een reeks vliegtuigen die in Maputo arriveerden met gevangenen voor een plechtigheid waarmee een einde kwam aan een drama voor De Jonge, dat begon toen hij ruim twee jaar geleden werd gearresteerd door de Zuidafrikaanse veiligheids- politie.

Bij de overdrachts- plechtigheid werd de Fransman Albertini, die gevangen zat in het door Zuidafrika onafhankelijk verklaarde thuisland Ciskei, overgedragen aan Frankrijk, werden 133 Angolese militairen weer teruggegeven aan Angola en werd een Angolese krijgsgevangene, de Zuidafrikaanse majoor Wynand du Toit, overgedragen aan Zuidafrika. Verder werden de stoffelijke resten van verscheidene Zuidafrikaanse en Angolese soldaten overhandigd aan hun landen.

De Zuidafrikaanse regering was op het vliegveld vertegenwoordigd door de minister van Buitenlandse Zaken, Roelof "Pik" Botha, en de Nederlandse en Franse regering waren aanwezig op ambassadeurs- niveau. Van de Angolese en Moçambiquaanse regeringen waren hoge functionarissen bij de gevangenen- ruil aanwezig.

Een grote menigte had zich bij het stations- gebouw op het vliegveld van Maputo verzameld en applaudisseerde en juichte toen De Jonge verscheen. Een golf van applaus begeleidde hem terwijl hij over het vliegveld liep. De Jonge antwoordde met een gebalde vuist. Ook in de stationshal barste de menigte los in applaus en toejuichingen. De Jonge was duidelijk onder de indruk en verrast over de reactie.

In een kleine prive- kamer in het stations- gebouw verklaarde De Jonge, die was omringd door enkele Nederlandse vrienden, tegenover het ANP dat, hoewel de Nederlandse regering hem had geholpen te verblijven in de ambassade, "ze niet veel macht hadden iets te doen". "Het was voornamelijk Pierre (Albertini), die de hele zaak aan het rollen bracht door zijn moed te weigeren te getuigen". Klaas de Jonge noemde het noodzakelijk te blijven "vechten voor de politieke gevangenen in Zuidafrika. Als je niet strijdt voor de mensen binnen, hebben de gevangenen geen kans", zei hij. "We moeten solidariteit tonen, Pierre zei me hetzelfde te hebben gevoeld". Hij legde uit dat beiden zich gesterkt voelden door mensen die hen hebben geschreven om hun steun te uiten.

Albertini was bij het gesprek met De Jonge aanwezig maar gaf er de voorkeur aan niet met de pers te praten tot hij met zijn advocaat had overlegd.

Maar Albertini zei wel dat de omstandigheden in de gevangenis in Ciskei zeer slecht waren geweest. De Fransman, een docent aan de universiteit van Ciskei, werd tot vier jaar gevangenis- straf veroordeeld na te hebben geweigerd te getuigen in een proces waarbij verscheidene van zijn collega's uiteindelijk werden veroordeeld voor berokkenheid bij acties van het verboden ANC, hij gaf aan dat de zwaarte van zijn straf de aanleiding werd tot de gevangenen- ruil.

Die ruil, waarbij de oorlogs- situatie op het subcontinent duidelijk werd getoond, begon maandagmiddag met de landing van een lege Angolese Boeing 707 die de 133 Angolese militairen uit Zuidafrikaanse gevangenschap naar huis zou brengen. Daarop landde op het vliegveld een door Zuidafrika gecharterd vliegtuig met de 133 militairen, die waren gestoken in nieuwe trainings- pakken en tennisschoenen en uitgerust met nylon tassen. Daarop arriveerden met tussenpozen de toestellen van de Zuidafrikaanse majoor Du Toit, met Albertini en met De Jonge.

Het toestel met De Jonge mocht van Zuidafrika niet uit Pretoria vertrekken voor het toestel met Du Toit het "Point of no return" was gepasseerd. De Jonge moest de bescherming van de Nederlandse ambassade verlaten om de reis naar de vrijheid te beginnen. Hij werd vergezeld door ambassadeur Carsten en daarop formeel aan deze overgedragen. Een ironisch feit aangezien De Jonge een groot deel van zijn energie in de ambassade besteedde aan verzet tegen de diplomaat.

Het vliegveld van Maputo was voor de ruil in tweeën verdeeld. Aan een kant wachtten de Zuidafrikaanse gevangenen in hun toestel. Aan de andere kant het Angolese vliegtuig, een Frans toestel en Du Toits vliegtuig. Het enige militaire vliegtuig dat was te zien had een contingent officieel aangewezen Zuidafrikaanse verslaggevers aan boord.

Klaas de Jonge was de laatste gevangene die werd overgedragen en de enige met een relatie metr Moçambique, waar hij met zijn nog in Zuidafrika gevangen zittende ex- vrouw Helene Passtoors woonde voor ze naar Zimbabwe verhuisden.

De Angolese soldaten, van wie enkelen gewond waren, wachtten op het vliegeveld in somber stilzwijgen op het verloop van de ruil. Sommigen leken pas 15 jaar oud.

De details van de gevangenenruil stonden omschreven op een document van de Zuidafrikaanse strijdkrachten. Daarin werd de schijnwerper gezet op de rol van de Franse premier Jacques Chirac, (zonder gewag te maken van president Mitterrand), en werd Nederland niet genoemd. Het document bevatte bijzonderheden waarbij de feiten aantoonbaar verschilden van de werkelijkheid. Zo stond er bijvoorbeeld als feit in dat De Jonge betrokken was bij een bomaanslag met een auto in Pretoria. Dit werd voorgesteld als een formele aanklacht, die echter nooit is ingediend.

Voor De Jonge vertrok uit Maputo verklaarde hij nog uit het ambassade- gebouw in Pretoria uitgeleide te zijn gedaan door een grote menigte die "Amandla", de leus van het zwarte verzet voor vrijheid riep. Wat betreft de toekomst zei De Jonge actiever te willen worden in de vrijheids- strijd van Zuidafrika maar hij wist nog niet precies hoe hij dat zal doen. Sinds maandag is die keuze alleen aan hem.

UITSLAG VAN DE LOTERIJ
van de Arubaanse Voetbal Bond
1e prijs: 1897
2e prijs: 2953
3e prijs: 2908
Dank voor alle medewerking ondervonden.
Direktie A.V.B.

Zes doden en 3 gewonden bij grens-incidenten Bogotá-Caracas

BOGOTA — Zes vrouwen zijn om het leven gekomen in de omgeving van Paraguachon in het grensgebied tussen Venezuela en Colombia waar zich een incident voordeed met de Nationale garde van Venezuela. Bij een ander incident vielen er gewonden.

De zes dames, drie Colombiaansen en evenzoveel Venezolaansen gebruikten een auto waarin kennelijk goederen werden vervoerd als smokkelwaar naar Venezuela. Men zou geprobeerd hebben te ontkomen aan de achtervolging door de Venezolaanse Nationale garde op Venezolaans grondgebied. De auto was vertrokken uit Maicao in Colombia met bestemming Paez in Venezuela.

Bij de belangrijkste Colombiaanse grensplaats Cucutan heeft zich ook een incident afgespeeld tussen leden van de Nationale garde van Venezuela en zogenaamde maleteros. Dat zijn degenen die in rugzakken voedsel en andere producten vanuit San Antonio, Venezuela, naar Cucuta vervoeren. Een aantal van deze mensen had een auto met een Venezolaans kenteken met stenen bekogeld uit protest tegen het sluiten van de grens en het stilleggen van de handel sedert een maand geleden. De grenssluiting was het gevolg van het incident van de Colombiaanse marine- boot welke zich binnen de Venezolaanse territoriale wateren had begeven en de daarop gevolgde spanning tussen beide staten. Nadat de boze maleteros hun woede hadden gekoeld op de Venezolaanse kwam volgens de politie van Cucutan de Nationale garde in actie en schoot daarbij op de betogers, van wie er drie gewond raakten.

Chili: ontvoerde kolonel nog niet gevonden

SANTIAGO — In de ontvoering van de Chileense kolonel die werkzaam is in de Chileense wapen- industrie is door de autoriteiten nog geen voortgang bereikt bij het vinden van de daders of van de vindplaats van de gegijzelde opper- officier Carlos Carreno.

De ontvoering is opgeeist door de linkse guerrilla- beweging Manuel Rodriguez Patriottisch front. Na de ontvoering is met veel machtsvertoon een speuractie begonnen van leger en politie. Deze lijkt tot heden nog niet zoveel opgeleverd te hebben. Een ooggetuige heeft van een aantal hem gepresenteerde politie- foto's een aantal ontvoerders herkend. De ontvoerde kolonel is onder- directeur van de militaire wapen- fabriek. De ontvoerders hebben de kolonel bij zijn woning opgewacht en hadden zich vermomd als stratenmakers. Door onder meer de katholieke kerk is op de ontvoerders een beroep gedaan de kolonel vrij te laten.

Knelpunt vormen de Gardisten uit Somoza-tijd

Meningen in Nicaragua zijn verdeeld over omvang amnestie

MANAGUA — De Sandinistische regering wil een eventuele amnestie niet doen uitstrekken tot hen die indertijd het bewind van dictator Somoza hebben gediend. Over deze kwestie bestaat onenigheid tussen de regering en de oppositie. De amnestie is een onderdeel van het vredesplan dat de Middenamerikaanse presidenten een maand geleden in Guatemala hebben aanvaard.

Regering en oppositie zijn het er met elkaar over eens dat de amnestie van kracht is voor allen die als contra's tegen het Sandinisme hebben gevochten en die de wapens neerleggen en voor de ongeveer duizend contra's die in Nicaragua gevangen zitten. Maar men heeft elkaar nog niet kunnen vinden op het punt van de ongeveer drieduizend gedetineerde ex-Gardisten vanuit de tijd van Somoza als president. De Sandinistische regering vindt dat zij gevangen moeten blijven zitten, maar de oppositie vindt dat ook zij moeten kunnen profiteren van straf- kwijtschelding. Kardinaal Miguel Obando y Bravo heeft al meerdere malen gezegd dat de amnestie zo breed mogelijk moet worden opgevoed om de verzoening binnen Nicaragua een kans te geven. De oppositie is het met hem eens op dit punt. Het is overigens niet duidelijk wat er onder de term politieke gevangenen moet worden verstaan zoals die termn is gebruikt in het vredesverdrag.

ARUBA AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333.

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508.
Pageboy: 027-849.

Bankrek. nr. 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
20.15 uur *Pray for the Wild Cats* (18 jr.).
20.45 uur *Where the river runs black* (18 jr.).

DRIVE-IN: 20.30 uur *No Mercy* (18 jr.).

*****

BOTICA'S (nachtdienst)
Cabao brug: Sta. Anna, tel.: 28181.
Aruba brug: San Nicolas, tel.: 45712.

*****

NACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter E. Laclé, Seroe Pita 54B, tel.: 23379/28442.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Weststrate, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.
Kinderarts: dokter Hart, tel.: 27263/24300 (hospitaal).

*****

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

(Voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

****

TELEARUBA
DINSDAG: 18.00 Robotech; 18.30 CNN International news; 19.30 Actualidad; 19.45 Pa un Aruba mas sigur; 20.00 Telenoticias; 20.30 Valerie; 21.00 Falcon Crest; 22.00 Telenovela: «Venganza di Mujer»; 22.45 Larry King show; 23.10 Showbiz today (CNN); 23.30 CNN Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

WOENSDAG: 18.00 Thundercats; 18.30 CNN international news; 19.30 Small wonder; 20.00 Telenoticias; 20.30 Nature of things; 21.00 Special: «The four horsemen» (part 1); 22.00 Telenovela: «Venganza de Mujer: 22.45 Larry King show; 23.10 Showbiz today (CNN); 23.30 CNN Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

*****

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTER (Oranjestad): 24.00 uur per dag geopend (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 18.30-19.30 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKS- MOEILIJKHEDEN (Lagoenweg 9A, 1e verdieping): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

PROTESTANTSE KERK: 19.00 uur belijdenis- katechisatie bij ds A. van den Doel.

BONBINI FESTIVAL: 18.30 uur in Fort Zoutman (optredens van Tipico del Campo, kah'i orgel El Diamante en de dansgroepen Flor di Trinitaria en Dansa Alegre).

BIBLIOTECA NACIONAL (t.g.v. 1e lustrum in het nieuwe gebouw): 19.30 uur forum met als onderwerp «Aruba, een deel van het Caribisch gebied» (sprekers: de heren Mitchell, mr. Henny Eman, drs. Cedric Eisden en drs. Ralph van Breet).

SPORT
VOLLEYBALL (AVA): 19.30 uur SSS vs Apollo II; 20.30 uur CBN vs NHC II - Sporthal.

*****

WOENSDAG
DIVERSEN
KONINGIN WILHELMINA FONDS (Paardenbaaistraat 8, boven): informatiecentrum geopend op woensdagen van 08.30-12.00 uur.

*****

Dronken man zegt beroofd te zijn

ORANJESTAD — Om kwart over zes in de ochtend kwam een 44-jarige buitenlander, die tijdelijk op een adres in Santa Cruz verblijft, naar de politiewacht van San Nicolas en verklaarde dat hij door onbekenden beroofd was. Hij vermiste een onbekend geldbedrag. De man verkeerde in kennelijke staat van dronkenschap en werd ter ontnuchtering opgesloten. De recherche heeft de zaak in onderzoek.

Van 365 aan regering gestelde vragen slechts 109 beantwoord

Staten waren in voorbije jaar ruim 203 uren in openbare vergadering bijeen

ORANJESTAD — Gisteren werd het eerste complete zittingsjaar van de Staten van Aruba (9 september 1986 tot en met 7 september 1987) afgesloten en werd vanmorgen met de rede van gouverneur F.B. Tromp het nieuwe zittingsjaar geopend. De Staten wezen gisteren mr. Hector Gonzalez aan als eerste kandidaat voor het voorzitterschap van het nieuwe Statenjaar en Eddy Werleman als tweede kandidaat. Servito Thijsen werd voorgedragen als eerste kandidaat voor het vice- voorzitterschap en Chibi Croes als tweede kandidaat.

De Staten kwamen in het afgelopen zittingsjaar in 39 openbare vergaderingen bijeen voor een totaal van 203.55 vergaderuren. De langste vergadering duurde 48.24 uren en de kortste vergadering vijf minuten. In Centrale Commissie kwamen de Staten 62 keer bijeen, terwijl de verschillende vaste commissies van de Staten 39 keer vergaderden. In de maand januari woonden de Arubaanse Staten de eerste tripartite vergaderingen bij tussen Nederland, de Nederlandse Antillen en Aruba.

De Statenleden stelden in het afgelopen zittingsjaar 365 schriftelijke vragen, waarvan 109 vragen door de regering beantwoord werden. Het aantal ingekomen stukken bedroeg 664, en het aantal uitgaande stukken 529. Er werden 46 ontwerplandsverordeningen ingediend, waarvan 27 goedgekeurd werden, achttien aanhangig zijn (vijftien bij de Staten en drie bij de regering) en één ontwerplandsverordening werd verworpen.

Statenvoorzitter mr. Hector Gonzalez verklaarde bij de sluiting van het Statenjaar van enige Statenleden — in verband met de positie van het Statencollege in de gemeenschap — de opmerking te hebben gehoord dat er blijkbaar nog steeds instanties in de overheid en in de particuliere sector zijn, die de status van de Staten en van de Statenleden in de nieuwe constitutionele orde niet kennen of niet willen erkennen. De Staten- voorzitter verklaarde, dat dit voor hem reden is om aandacht te vragen voor deze situatie en aan de betrokkenen de suggestie te doen om naar behoren rekening te houden met onder andere de corresponderende protocolaire eisen. Het gaat volgens mr. Gonzalez niet om de persoon, maar om de positie of functie die zo'n persoon bekleedt.

Mr. Gonzalez sprak ook nog woorden van dank aan zijn voorgangers Pedro Bislip en Servito Thijsen voor hun inzet als Staten- voorzitter, aan de Griffier der Staten en zijn staf, het politiekorps, de nieuwsmedia en Radio 1270, die de openbare Statenvergaderingen uitzendt.



ORANJESTAD — Terwijl anderen de zondag — de Dag des Heren — gebruiken om allerlei andere dingen te doen, eert minister- president mr. Henny Eman deze dag op een gezonde en frisse wijze. Met zijn sporthoed op verpoost de premier zich (zie foto) op «Rancho Hacienda Las Niñas» te Paradera met paardrijden en laat zich — met de wind in de rug — alle politieke boel maar wegwaaien.

MUB-bestuur

SAN NICOLAS — De «Sociedad Union Mutualista Bonairiano» (UMB) op Aruba heeft op de onlangs gehouden algemene leden- vergadering een nieuw bestuur gekozen. Het nieuwe bestuur is als volgt samengesteld: voorzitter Marcelino Sint Jago, vice-voorzitter Theodoor Martina, algemeen secretaris M.P. Boekhouder, penningmeester Clemente Bernabela, tweede secretaris mej. Jessica Alders, 2e penningmeester Cayetano Nicolaas en commissarissen mej. Lourdes Nicolaas, Louis (Wichi) de Palm en Guillermo Ranis.

Japanners ook tegen, Amerikaanse bankiers voorzichtig

Britse banken zeggen Nee tegen omzetten Braziliaanse schulden

LONDEN — Brazilie heeft bij de Britse banken bot gevangen voor zover het zijn plan betreft om de helft van zijn schulden om te zetten in vastrentende waarde- papieren met een zeer lange looptijd. Eerder lieten de Japanse banken al weten weinig voor dit Braziliaanse plan te voelen. De Amerikaanse banken willen meer informatie krijgen over een en ander.

Een delegatie van Brazilie bezocht Londen bestaande uit de onderhandelaar met het internationale bankwezen Antionio de Padua Seixas en de vroegere directeur van de Centrale bank Fernao Bracher. Men maakte duidelijk dat het waarde- papier waarschijnlijk een looptijd heeft van 35 jaar, zodat de looptijd van de schulden wordt verlengd. Daarover zijn de Britse bankiers niet bepaald enthousiast. Moeilijker te verteren vinden zij het echter dat Brazilie de nominale waarde van de schulden wil verlagen met 25 tot dertig procent om daarmee de overname door investeerders aantrekkelijker te maken. Op de markt voor tweede hands- schulden echter worden de Braziliaanse schulden momenteel met een korting van 45 procent verkocht. Het Braziliaanse percentage heeft hoogstwaarschijnlijk te maken met het feit dat de Amerikaanse en Britse banken het niveau van hun voorzieningen voor verliezen op leningen aan schuldenlanden onlangs op 25 tot dertig procent hebben bepaald. De Britse bankiers zouden wel bereid zijn te praten over eventuele nieuwe leningen.

De Japanse banken hebben eerder al laten weten niet veel te voelen voor het Braziliaanse plan. Amerikaanse bankiers die het zwaarst in de zorgen zitten over de Latijnsamerikaanse schulden reageerden voorzichtiger op een symposion in Wenen. Zij wilden meer details weten. Op 23 of 24 september krijgen zij die te horen wanneer de Braziliaanse delegatie gaat praten met de Amerikaanse banken.

Dominicaans little league-team wint 2 keer

SAN NICOLAS — Het Dominicaanse Little League- baseballteam Porto Real speelde in het afgelopen weekeinde twee wedstrijden op Aruba als gast van Centro di Barrio Lago Heights. De Dominicanen wisten beide wedstrijden te winnen. Porto Real won de eerste wedstrijd met 6-4 van de Centro di Barrio Lago Heights en de tweede wedstrijd mnet 8-6 van Pepsi Cola. De Dominicanen keerden vandaag naar hun land terug.

Oranjestad heeft damclub

ORANJESTAD — In Oranjestad is de damclub «Playa» opgericht en verwacht wordt dat binnenkort ook een damclub in San Nicolas zal volgen.

Damclub Playa houdt op donderdag 10 september om zeven uur een damavond in Biblioteca Nacional. Iedereen, die denkt te kunnen dammen, is welkom op deze avond. Binnenkort wordt een damtoernooi georganiseerd en de winnaar hiervan mag zich damkampioen van Oranjestad noemen. Inlichtingen over de damclub zijn verkrijgbaar bij: O. Croes (tel.: 26092), A. de l'Isle (26133), R. Bareño (25360) of F.J. Bruining (27182).

Nummer-raadsel

ORANJESTAD — Een man verklaarde aan de politie de nummerplaat van zijn auto kwijt te zijn en deze op een andere auto te hebben aangetroffen. Op de weg ter hoogte van Ponton hield de politie de betreffende auto aan. De 65-jarige bestuurder van deze auto toonde echter een geldig kenteken- bewijs aan de politie. Vermoedelijk is er bij de Ontvanger een fout gemaakt.

ORANJESTAD — Aan de bekende Venezolaanse acteur Raul Amundaray werd van regeringszijde een album geschonken met foto's over de installatie van de eerste Arubaanse regering op de eerste dag van de status aparte. De schenking moet worden gezien als blijk van waardering voor al hetgeen Raul Amundaray heeft gedaan en nog doet aan promotie voor Aruba. Premier mr. Henny Eman reikte het fotoalbum (zie foto) uit in tegenwoordigheid van de ministers Mansur, Croes, Vos, Engelbrecht en Bermudez.



ORANJESTAD — Edwin Abath (midden op de foto) is met zijn lied «Mi viejo» winnaar geworden van het OTI-Aruba 1987 songfestival. Hij gaat volgende maand Aruba vertegenwoordigen op het OTI- Internacional in Lissabon, Portugal. Hij wordt op de foto geflankeerd door (links) Franklin Granadillo, de arrangeur en Don Ramon, de componist, van het winnende lied.

Zwerver teruggekeerd naar Oranjestad

ORANJESTAD — 's Ochtends om tien uur zag de politie op de stoep van een zaak aan de Nassaustraat de 38-jarige man I.M. liggen. Deze man verbleef in het voormalige San Pedro hospitaal en was bij de ontruiming van het complex naar Curaçao teruggekeerd. I.M. werd naar de politiewacht gebracht en aan de Immigratie overgedragen, die zal zorgen dat hij naar zijn woonplaats terugkeert.

Jeugdtheater-festival

ORANJESTAD — Centro Cultural Aruba (CCA) organiseert op 27, 28 en 29 november een jeugdtheater- festival. De groepen, die geïnteresseerd zijn om deel te nemen, moeten zich in verbinding stellen met het CCA (tel.: 21758). De laatste dag voor inschrijving is 9 oktober.

Hoofdinspecteur naar Canadese cursus

ORANJESTAD — Hoofd- inspecteur van politie Ronny Nicolaas is gisteren een cursus van acht weken bij de Royal Mounted Canadian Police in Canada gaan volgen. Deze cursus is in het kader van de samenwerking met politie- instituten in het buitenland voor het opdoen van meer ervaring en voor de gedachtenwisseling met collega's elders.

Japanse vertaling in voorbereiding

ATIA met boek over de mogelijkheden bij vestiging in Aruba's vrije zone

ORANJESTAD — Zeer binnenkort zal een boek worden uitgegeven met gegevens over de vrije zône van Aruba. Doel van dit boek is uitgebreide bekendheid te geven aan de faciliteiten, die Aruba aan buitenlandse investeerders biedt om zich in de vrije zône te vestigen en om Aruba als distributie- centrum te gebruiken.

Gisteren werd een concept van dit vrije zône- boek uitgereikt aan minister van Economische Zaken, Don Mansur, door een ATIA- delegatie bestaande uit Hans Schnog, N. Schoon en J. Schilders. Enige tijd geleden bezochten minister Mansur en de ATIA- voorzitter, Hans Schnog, de vrije zône in Panama en toen al bestond er de nodige interesse om de vrije zône van Aruba als distributie- centrum te gebruiken. Onlangs gaf ook minister drs. Jan de Koning zijn goedkeuring voor het opzetten van een nieuwe vrije zône op Aruba met Nederlandse financiering.

Het uit te geven boek bevat waardevolle gegevens en kleuren illustraties voor allen die een zaak in de vrije zône willen vestigen. De ATIA- leden zullen een exemplaar van het boek toegestuurd krijgen, welke zij kunnen sturen naar leveranciers van producten in het buitenland. Dit boek zal ook worden geplaatst in de Nederlandse trein, die volgende maand door Japanse steden zal rijden om propaganda te maken voor export vanuit Nederland. Aruba heeft op deze trein een wagon gekregen om vandaaruit het toerisme en de vrije zône te propageren.

Meer dan achthonderd Japanse bedrijven werden reeds uitgenodigd om volgende maand besprekingen te voeren met de Arubaanse delegatie. Het boek over de vrije zône zal in het Japans worden vertaald en aan de Japanse bedrijven worden overhandigd.

Sepa en Dakota-dienstgroep:

Open sollicitatie nodig voor directeurs-post

ORANJESTAD — De vakbond SEPA en de dienstgroep Huis van Bewaring hebben bij voorbaat een protest- telegram gestuurd aan de minister van Justitie. SEPA en de dienstroep stellen daarbij te hebben vernomen dat de regering voornemens is een gepensioneerde ambtenaar op basis van contract tot directeur van het Huis van Bewaring te gaan benoemen.

Deze ex-ambtenaar heeft indertijd tot zijn pensionering enige maanden als directeur van het Huis van Bewaring gewerkt. SEPA en de dienstgroep zijn tegen de benoeming van deze ex-ambtenaar als arbeids- contractant omdat het de regering zelf is die het voorstel heeft gedaan om overheids- werknemers van 55 jaar en ouder met ontslag te laten gaan.

Zij vinden dat de beste oplossing zal zijn het plaatsen van een open sollicitatie en de beste kandidaat zal dan aangenomen moeten worden. Deze — bij voorkeur jonge kandidaat — zal dan de gelegenheid krijgen als counterpart van de huidige waarnemend directeur zich volledig in te werken.

Aan 800 illegalen een vestigings-vergunning verleend

ARECIBO — De directeur van de dienst voor Migratie en Naturalisatie voor Puerto Rico en de Maagden- eilanden, Robert Bowles Molinary, maakte bekend dat van de drieduizend verzoeken voor permanente vestiging slechts achthonderd zijn toegewezen.

Dit is de stand van zaken nadat in mei de nieuwe wet op de Migratie was ingegaan in de Verenigde Staten. Volgens deze functionaris verblijven er zo'n dertigduizend illegalen op Puerto Rico. Zij lopen nu in principe de kans uitgezet te worden tenzij zij alsnog een beroep doen op de amnestie- mogelijkheid.

Hij legde er de nadruk op dat de meeste illegalen het eiland binnen komen via het Kanaal van Mona in het oosten van Puerto Rico om daarna door te trekken naar de Verenigde Staten. Puerto Rico doet dan dienst als springplank voor de verdere reis. In de VS immers hebben zij meer kans om aan de slag te kunnen gaan dan op Puerto Rico. Dagelijks lopen er zo mensen tegen de lamp die proberen door te reizen naar de VS. Met ingang van oktober krijgt de dienst op Puerto Rico de beschikking over speciale patrouille- boten en helicopters om de stroom van illegalen beter te kunnen keren.

Na 6.761 keer ten einde

LONDEN — Na zestien jaar is in het Duchess Theater in Londen een toneelstuk bijgezet dat het wereld- record heeft gebroken wat betreft het aantal presentaties. Dit gebeurde met de 6.761e voorstelling van het stuk, waarmee (voorlopig misschien) een einde komt aan de reeks voorstellingen van het stuk Asjeblieft niet de sexe, wij zijn Britten.

Sinds de eerste voorstelling van het stuk op 3 juni 1971 heeft het 13,2 miljoen dollar opgebracht in dit theater in West End. Aan Al het goede komt een einde, zei de producer van het stuk John Gale. "Toen wij er mee begonnen in 1971 dachten we dat we het een jaar zouden volhouden ermee. Ik ben er erg gelukkig mee dat we ons daarin vergist hebben", aldus Gale. Dat de reeks voorstellingen tot een einde is gekomen schrijft men aan onvrede welke er heerst in het West End- theater- bedrijf.

Gale doet er echter niet moeilijk over: "Eerlijk gezegd, na zestien jaar is het begrijpelijk dat er een einde aan komt". Toen het stuk voor het eerst werd opgevoerd was er slechts één recensent die sympathiek over het stuk schreef...

Ministers Andes-pact komen bijeen

QUITO — De vijf ministers van Buitenlandse zaken van het Andespact komen begin oktober bijeen in Ecuador en wel in Cuenca. Het doel is de coordinatie te verbeteren evenals de communicatie- kanalen onderling maar ook met de andere organen van het Andes pact. Dit werd meegedeeld door minister Rafael Garcia- Velasco van Ecuador die dan als gastheer zal optreden.

OPEC bang voor bijeen roepen top over negeren productie-plafonds

NICOSIA — Binnen de OPEC acht men het een te riskante aangelegenheid om op dit ogenblik een algemene vergadering te beleggen van de Opec- landen over de kwestie van het productie- limiet dat op grove wijze wordt overschreden. Men acht het vooral niet zinvol om daarover te gaan praten nu de spanning rond de Perzische Golf is toegenomen waar Opec- leden tegenover elkaar staan.

Tot deze conclusie zijn de leiders gekomen van de Organisatie van olieexporterende landen (OPEC). In deze kringen wijst men er op dat er inderdaad sprake is van een over- productie van olie in Opec- verband. De leden daarover nu bijeenroepen is om moeilijkheden vragen, meent men, omdat de spanning is opgelopen rond de Golf. Hierbij staan Opec- leden als Iran en Irak en de andere oliestaten rond de Golf tegenover elkaar. Zo heeft het weekblad Middle East Economic Survey begrepen. De politieke spanning samen met de mogelijke beschuldigingen over en weer tussen de leden- landen met betrekking tot het overschrijden van het productie- plafond zou de Opec- vergadering wel eens in grote verwarring kunnen doen eindigen.

Volgens het blad zullen wel de vergaderingen op 10 september doorgaan van de twee Opec- comite's over prijzen- en productie- bepaling maar zullen zij niet direct gevolgd worden door een plenaire vergadering van de Opec- ministers en zeker niet van een top- conferentie van de Opec- landen over het normaal al zo netelige probleem van het productie- plafond.

PARIJS — De olieproductie van de leden van de OPEC heeft in augustus gemiddeld 19,7 mln vaten per dag bedragen, 3,1 mln vaten meer dan de leden van de organisatie onderling hebben afgesproken.

*****

PLANKZEILEN/KINGSTON — Bart Verschoor is in Kingston (Canada) vijfde geworden bij de wereldtitelstrijd plankzeilen divisie 2. Wereldkampioen werd de Fransman Michel Quintin. Twee andere Fransen pakten het zilver en het brons: Herve Piegelin (2e) en Robert Nagy. De Noor Nissen Lie werd vierde. Marcel Reintsema eindigde als 27e, zes plaatsen achter Peter-Paul Tellier.

0-0-0-0-0

WIELRENNEN/VILLACH — Steve Bauer blijft trouw aan ploegleider Kochli. De Canadese wielrenner tekende een contract bij de nieuwe Zwitserse ploeg S.M.M. Uster, die komend seizoen onder leiding staat van Kochli. Beiden vertrekken bij Toshiba-Look, de ploeg met kopman Jeff Bernard. Verwacht werd dat Bauer de ploeg van Stephen Roche zou gaan versterken.



WILLEMSTAD — Gisteravond werden de nieuwe uniformen aangeboden aan het softballteam Unico. De nieuwe uniformen werden overhandigd door de sponsor van het team Erling Graanoogst van Studio Cocktail Lounge.

Na winst in de Grote Prijs van Italië Formule 1:

De derde wereldtitel in de Formule 1 kan de Braziliaan Nelson Piquet nauwelijks meer ontgaan

MONZA — Nelson Piquet heeft zijn derde Grand Prix--zege in dit seizoen behaald. De Braziliaanse Formule 1-coureur won op het circuit van Monza de Grote Prijs van Italië voor zijn landgenoot Ayrton Senna en de Brit Nigel Mansell. Piquet verstevigde zijn leidende positie in de strijd om de wereldtitel. De ex-wereldkampioen heeft een voorsprong van 14 punten op Senna.

Piquet is de voornaamste kandidaat om de wereldtitel van Alain Prost over te nemen. De Braziliaan, wereldkampioen in 1981 en 1983, vierde na zijn triomf in Hongarije en West-Duitsland, zijn derde overwinning in dit seizoen. Met nog vijf wedstrijden zijn de papieren van Piquet gunstig om nog een wereldtitel aan zijn twee eerdere toe te voegen.

Piquet kreeg op het circuit van Monza opnieuw de helpende hand van zijn concurrenten toegestoken. Zijn landgenoot Ayrton Senna nam na 24 ronden de koppositie over van Piquet, die op de helft van de strijd de banden verwisselde. De tussenstop van de Williams-rijder nam veel tijd in beslag. De 32-jarige coureur bleef ruim dertien seconden in de pits, zijn concurrenten hadden aanzienlijk minder tijd nodig. Senna besloot de bandenstop achterwege te laten. Zijn pokerspel kostte hem in het zicht van de finish de overwinning. Zeven ronden voor het einde beging Senna een stuurfout. Zijn Lotus maakte een keurige draai en belandde in de zandstrook naast het circuit en de Braziliaan moest toezien hoe zijn rivaal hem voorbij flitste.

De 32-jarige Piquet gaf de zege nog bijna weg. Bij het dubbelen van een achterblijver werd hij bijna van de baan gedrukt. Slechts met de grootst mogelijke inspanning hield hij zijn bolide op het circuit. De wedstrijd bleef tot de laatste ronde spannend. Achter de koploper probeerde Senna vertwijfeld zijn achterstand goed te maken. Na de vijftig ronden kwam hij twee seconden tekort.

Achter de Brazilianen verzekerde de Brit Mansell zich van de derde plaats. Zijn achterstand op zijn teamgenoot Piquet bedraagt nu twintig punten, zodat de Brit de wereldtitel 1987 wel uit zijn hoofd kan zetten.

De wedstrijdleiding 'vergat' Piquet na vijftig ronden af te vlaggen. Na een oponthoud van enkele minuten aan de start (de Braham-motor van de Italiaan Ricardo Patrese viel stil bij het innemen van de startopstelling) besloten de Italianen de race met een ronde in te korten. De verwarring aan de finish was daar het gevolg van.

Voor de 200.000 Italiaanse toeschouwers viel er weinig te juichen. Op het snelle traject bleef de Italiaan Michele Alboreto in zijn 100e Grand Prix slechts twintig ronden op de baan. In de tweede omloop verloor de Ferrari van Alboreto enkele onderdelen. De slang van de luchttoevoer ging kapot, waarna de Itlaiaan zijn turbo-motor opblies. Teleurgesteld bleef hij in de pits, fluitconcerten waren zijn deel. Voor wereldkampioen Alain Prost verliep de race eveneens rampzalig. Het elektronische stuurgedeelte van zijn wagen liet het al na enkele ronden afweten. Een langdurige pitsstop was het gevolg. De Fransman vervolgde zijn weg nog wel, maar bleef met de vijftiende positie ver van de punten verwijderd, zodat hij de prolongatie van zijn titel ook wel kan vergeten.

De uitslag van de Grote Prijs van Italië (250 km) voor Formule 1-wagens is:
1. Nelson Piquet (Bra, Williams): 1 uur, 14 minuten en 47 seconden (gem. snelheid: 232,636 km/uur).
2. Ayrton Senna (Bra, Lotus): op 2 sec.
3. Nigel Mansell (GBR, Williams): op 49 sec.
4. Gerhard Berger (Oos, Ferrari): op 57 sec.
5. Thierry Boutsen (Bel, Benetton) op 1,21.
6. Stefan Johansson (Zwe, McLaren): 1,28.
Op 1 ronde:
7. Theo Fabi (Ita, Benetton).
Op 2 ronden:
8. Piercarlo Ghinzani (Ita, Ligier).
Op 3 ronden:
9. Christian Danner (WDl, Zakspeed).
10. Rene Arnoux (Fra, Ligier).
11. Satoru Nakajima (Jap, Lotus).
Op 4 ronden:
12. Philippe Streiff (Fra, Tyrrell).
13. Ivan Capelli (Ita, March).
14. Jonathan Palmer (GBR, Tyrrell).
15. Alain Prost (Fra, McLaren).
Op 5 ronden:
16. Alessandro Nannini (Ita, Minardi).

De stand om het wereldkampioenschap is nu:

1. Piquet	63
2. Senna	49
3. Mansell	43
4. Prost	31
5. Johansson	20
6. Berger	12
7. Boutsen	10
8. Alboreto	8
9. Fabi	7
10. Nakajima	6

MALTA AMSTEL
SPORTAGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
geopend van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00- 02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken in het Maduro Plaza.

BASEBALL
(AA-klasse)
20.00 uur Blue Hawks/Ray-O-Vac vs Sta. Maria Pirates - Sentro Deportivo Kòrsou.

VOETBAL
(Fedeprof)
20.30 uur Hubentut Kòrsou vs Sithoc - Stadion Antoine Maduro.

TAFELTENNIS
19.00 uur start dames A-klasse-competitie - Recreatiezaal Irene Moreno.

*****

0-0-0-0-0

ALGEMEEN/BRUSSEL — De Europese Gemeenschap gaat een groot sportevenement voor haar twaalf lidstaten organiseren. Deze 'Europese Spelen' zouden voor het eerst moeten plaatsvinden in 1989. De EG denkt aan een toernooi in 24 takken van sport, dat om de twee jaar wordt gehouden. Naast de olympische sporten staan onderdelen als rugby, waterski en trampolinespringen op het programma. De toernooien zullen in verschillende steden plaatsvinden.

0-0-0-0-0

Twee divisies gemaakt:

Voetbalgeschil in Brazilië opgelost

RIO DE JANEIRO — Braziliaanse voetbalbo heeft overeenstemming reikt met de topclubs over nieuwe competitie-opzet.

De ploegen die deelnemen de strijd om de nationale voetba titel, worden verdeeld in twee visies.

Hiermee is een scheuring het Braziliaanse voetbal voor men. De dertien beste clubs ha den besloten niet deel te nem aan de competitie, omdat hie aan te veel ploegen zouden de nemen. In plaats daarvan wild zij een eigen competitie start

De bond (CBF) is voor een d tegemoet gekomen aan de we sen van de topclubs. De derti verenigingen spelen met dr andere in de 'Groene' divisie. D ze wordt beschouwd als d topklasse. De 'Gele' divisie, g vormd door zestien andere plo gen, is echter gelijkgesteld. A het einde van het seizoen spel de nummers een en twee van d ze groepen een play-off om h kampioenschap.

Real Madrid krijgt 3 miljoen voor tv-uitzending

ROME — Real Madri krijgt dik drie miljoen gulde voor de tv-uitzending in Itali van de 'lege' Europ Cupwedstrijd (landskamp oenen) op 16 september in h Bernabeu-stadion tegen A Napoli.

Naar aanleiding van de g welddadigheden bij de Europ cup-wedstrijd van vorig seizo tegen Bayern München legde d Uefa de Spaanse titelhoude aanvankelijk een zware straf o twee wedstrijden zonder pu bliek, zonder radio en tv.

Later werd dat teruggebrac tot één wedstrijd, waarvan d verkoop van de tv-rechten w werd toegestaan. De strafver mindering blijkt Real heel wa geld te hebben opgeleverd. D Madrileense club verkocht de tv rechten voor 3,3 miljoen gulde aan de RAI, de Italiaanse staatstelevisie.

Fietstocht op 13 september

ORANJESTAD — Aruba Touring Commission (ATC) organiseert een 50-km fietstocht op zondag 13 september. Voor deze fietstocht zijn choppers en crossbikes en kinderen onder de tien jaar niet toegestaan.

Men kan tot en met 12 september inschrijven bij IDEFRE in Oranjestad, Burger King in Oranjestad en Casa King in San Nicolas. De start is om zeven uur 's morgens bij het Lago Sportpark in San Nicolas. De tocht voert door de verschillende dictricten van Aruba en eindigt tenslotte op de parkeerplaats van Burger King aan de Nassaustraat in Oranjestad.

VOETBAL/REYKJAVIK — Door doelpunten van Torfason en Thordarson heeft het Olympisch voetbalelftal van IJsland verrassend met 2-0 van de DDR gewonnen. De DDR en IJsland spelen met Portugal, Italië en Nederland voor een plaats in het olympisch voetbaltoernooi van Seoel.

Voetbalontmoeting met 1-0 gewonnen

Veelbetekenende zege van Curaçao op Trinidadianen

WILLEMSTAD — Ofschoon het geen officiële interland betrof kan de 1-0 overwinning, die het Curaçaose voetbal gisteravond middels de selectie van de FFK op Trinidad behaalde als een significant succes worden aangemerkt. Trinidad is immers momenteel voetballand nummer één in het Caribisch gebied en bovendien werd met de zege van gisteravond een lange reeks nederlagen tegen vertegenwoordigingen van dat land doorbroken.

Behalve dat er deze keer wel een overwinnaar was, is de tweede krachtmeting tussen Curaçao en Trinidad ook in kwalitatief opzicht en qua spanning een reprise geworden van de eerste wedstrijd een aantal weken terug. De ploegen hielden elkaar toen zoals bekend met 2-2 in evenwicht. Vooral de eerste helft stelde de 890 toeschouwes teleur. De agressiviteit, die zo kenmerkend was geweest voor de eerste wedstrijd bleef helemaal achterwege. Vooral de bezoekers gingen bijzonder voorzichtig te werk, zo min mogelijk risico's nemend en zoveel mogelijk het tempo van het spel afremmend. In de eerste helft alleen al speelden zij de bal niet minder dan vijftien keer terug op hun keeper.

Interessanter werd het duel in de tweede helft. Trinidad liet echter het initiatief volkomen over aan Curaçao. Pas toen Curaçao voluit tot de aanval overging, begon men pogingen in het werk te stellen om te counteren. Curaçao was over het geheel genomen doortastender in de aanval en kwam dat ook volkomen verdiend aan de leiding in de 78ste minuut. Het doelpunt werd uit een strafschop gescoord door Wincho Bernadina nadat de weer goed leidende Ignacio hands van Marvin Faustin geconstateerd had in het doelgebied. Curaçao kreeg even later nog één geheide kans om er 2-0 van te maken, maar de anders zo trefzekere Etienne Mercera treuzelde in vrije schietpostie te lang om vervolgens een tam schot los te laten waarmee doelman Haydel Thomas geen al te grote problemen had.

De enige grote kans van Trinidad om te scoren werd door Waterman verprutst. Zelf totaal verrast door de uitgelezen kans, die hij kreeg toen de bal toevallig via het been van Axon Gil voor zijn voeten belandde, schoot van heel dichtbij er toch nog naast. Sherby en Noni Rosina, die halverwege de tweede helft opgesteld werden, bleken fortuinlijke wissels van het duo Eugène Testing en Marcelo Marceli. Zij gaven de nodige stootkracht en snelheid aan de ploeg en hadden aldus een belangrijk aandeel in de overwinning.

De FFK- competitie wordt woensdagavond voortgezet na de korte onderbreking in verband met het bezoek van Trinidad. Het programma luidt: Deportivo Sta. Rosa - Hubentut Westpunt, Centro Dominguito - Victory Boys.

0-0-0-0-0

Topscorers eredivisie

DEN HAAG — De topscorerslijst van de eredivisie heeft dezelfde lijstaanvoerder behouden. Juul Ellerman, zelf niet scorend, kwam echter niet in gevaar voor wat zijn positie op de ranglijst betreft. De Ajacied Hennie Meijer schoot uiteraard met zijn drie doelpunten tegen Twente flink omhoog, en kroop op de gedeelde tweede plaats in het gezelschap van nog drie topschutters.

De lijst ziet er als volgt uit:

1. Ellerman (Spa)	7
2. Arneserr (PSV)	5
Linford (For)	5
Meijer (Aja)	5
Lipponen (Twe)	5
6. Kieft (PSV)	4
Koeman (PSV)	4
Gillhaus (PSV)	4
Lengkeek (Spa)	4
Van der Waart (PEC)	4
Grim (Bos)	4
Hofman (Fey)	4
12. Ycedag (PEC), Feskens, Farrington, Brocken (WII), Verroen, De Kock, Van Loen (Utr), Duif (Vol), Van Roon (Haa), Rijkaard, Spelbos (Aja), Van der Wiel, Slagboom (DS79), Koolhof (Gro), Duut (For)	3

VOETBAL/LONDEN — Vijf jaar na het beëindigen van de Falkland-oorlog tussen Engeland en Argentinië heeft de Engelse voetbalbond weer een vriendschappelijke interland tussen beide landen gepland. Aan het einde van het voetbalseizoen treft Engeland de wereldkampioen, met goedkeuring van de regering, in het Wembley-stadion. De laatste keer dat beide landen tegen elkaar uitkwamen, was tijdens de strijd om de wereldtitel in Mexico. Argentinië won destijds met 2-0, waarvan een van de doelpunten gescoord werd door Maradona met de hand.

0-0-0-0-0

OVERZICHT VAN DE UITSLAGEN WK ATLETIEK IN ROME

Er werden vier Europese records verbeterd

Twee wereldrecords en een duidelijke overheersing van Oost-Duitsland voornaamste feiten op WK atletiek

ROME — Tijdens het tweede toernooi om de wereldkampioenschappen atletiek in Rome zijn twee wereldrecords verbeterd. Binnen het tijdsverloop van tien minuten sneuvelden op de tweede wedstrijddag de topprestaties op de 100 meter heren en het hoogspringen dames. De prestaties van Ben Johnson (9,83 seconden) en Stefka Kostadinova (2,09 m) werden in het recordboek bijgeschreven. Het toernooi leverde vier Europese records op: Christo Markov (hinkstapspringen), Thomas Schönlebe (400 m), De Sovjetunie (4x100 m heren) en Groot-Brittannië (4x400 m heren). De Westduitser Harald Schmid evenaarde zijn eigen beste prestatie op de 400 meter horden. Voor Nederlandse records zorgde Elly van Hulst (drie keer en Jan Cortenbach.

Zes atleten prolongeerden hun wereldtitel. Bij de dames werden alleen Martina Hellmann (voorheen Opitz bij het discuswerpen) opnieuw kampioene. Calvin Smith (200 meter), Greg Foster (110 m horden), Edwin Moses (400 meter horden), Carl Lewis (verspringen) en Sergej Boebka (polshoog) verlengden bij de heren hun kampioenschap.

De uitslagen van de wereldkampioenschappen atletiek in Rome per onderdeel zijn:

DAMES:

100 meter:
1. Silke Gladisch (DDR) 10,90
2. Heike Drechsler (DDR) 11,00
3. Merlene Ottey (Jam) 11,04

200 meter:
1. Silke Gladisch (DDR) 21,74
2. Florence Griffith (Vst) 21,96
3. Merlene Ottey (Jam) 22,04

400 meter:
1. Olga Bryzgina (Sov) 49,38
2. Petra Muller (DDR) 49,94
3. Kirsten Emmelmann (DDR) 50,20

800 meter:
1. Sigrun Wodars (DDR) 1.55,26
2. Christine Wachtel (DDR) 1.55,32
3. Ljubov Goerina (Sov) 1.55,36

1500 meter:
1. Tatjana Samolenko (Sov) 3.58,56
2. Hildegard Korner (DDR) 3.58,67
3. Sandra Gasser (Zwi) 3.59,06

3000 meter:
1. Tatjana Samolenko (Sov) 8.38,75
2. Maricicia Puica (Roe) 8.39,45
3. Ulrike Bruns (DDR) 8.40,30

10.000 meter:
1. Ingrid Kristiansen (Noo) 31.05,85
2. Jelena Zoepijeva (Sov) 31.09,40
3. Kathrin Ullrich (DDR) 31.11,44

10 km snelwandelen:
1. Irina Strakova (Sov) 44,12
2. Kerry Saxby (Aus) 44,23
3. Hong Yan (Chi) 44,42

Marathon:
1. Rosa Mota (Por) 2.25,17
2. Zoja Ivanova (Sov) 2.32,38
3. Jocelyne Villeton (Fra) 2.32,53

4x100 meter:
1. Verenigde Staten 41,58
2. DDR 41,95
3. Sovjet Unie 42,33

4x400 meter:
1. DDR 3.18,63
2. Sovjet Unie 3.19,50
3. Verenigde Staten 3.21,04

100 m horden:
1. Ginka Zagortsjeva (Bul) 12,34
2. Gloria Uibel (DDR) 12,44
3. Cornelia Oschkenat (DDR) 12,46

400 m horden:
1. Sabine Busch (DDR) 53,62
2. Debbie Flintoff (Aus) 54,19
3. Cornelia Ulrich (DDR) 54,31

Hoogspringen:
1. Stefka Kostadinova (Bul) 2,09 m
2. Tamara Bykova (Sov) 2,04 m
3. Susanne Beyer (DDR) 1,99 m

Verspringen:
1. Jackie Joyner (Vst) 7,36 m
2. Jelena Beljevskaja (Sov) 7,14 m
3. Heike Drechsler (DDR) 7,13 m

Kogelstoten:
1. Natalia Lisovskaja (Sov) 21,24 m
2. Katrin Neimke (DDR) 21,21 m
3. Ines Müller (DDR) 20,76 m

Discuswerpen:
1. Martina Hellmann (DDR) 71,62 m
2. Diana Gansky (DDR) 70,12 m
3. Svetanka Christova (Bul) 68,52 m

Speerwerpen:
1. Fatima Whitebread (GBR) 76,64 m
2. Petra Felke (DDR) 71,76 m
3. Beate Peters (WDl) 68,92 m

Zevenkamp:
1. Jackie Joyner (Vst) 7128
2. Larissa Nikitina (Sov) 6564
3. Jane Frederick (Vst) 6502

HEREN:

100 meter:
1. Ben Johnson (Can) 9,83
2. Carl Lewis (Vst) 9,93
3. Raymond Stewart (Jam) 10,08

200 meter:
1. Calvin Smith (Vst) 20,16
2. Gilles Queneherve (Fra) 20,16
3. John Regis (GBR) 20,18

400 meter:
1. Thomas Schönlebe (DDR) 44,33
2. Innocent Egbunike (Nig) 44,56
3. Harry Reynolds (Vst) 44,80

800 meter:
1. Billy Konchellah (Ken) 1.43,06
2. Peter Elliot (GBR) 1.43,41
3. Jose-Luis Barbosa (Bra) 1.43,76

1500 meter:
1. Abdi Dile (Som) 3.36,80
2. Jose-Luis Gonzales (Spa) 3.38,03
3. Jim Spivey (Vst) 3.38,92

5000 meter:
1. Said Aouita (Mar) 13.26,44
2. Domingos Castro (Cub) 13.27,59
3. Jack Buckner (GBR) 13.27,74

10.000 meter:
1. Paul Kipkoech (Ken) 27.38,63
2. Francesco Panetta (Ita) 27.48,98
3. Hans-Jorg Kunze (DDR) 27.50,37

20 km snelwandelen
1. Maurizio Damilano (Ita) 1.20,45
2. Joseph Pribilinec (Tsj) 1.21,07
3. Jose Marin (Spa) 1.21,24

50 km snelwandelen
1. Hartwig Gauder (DDR) 3.40,53
2. Roland Weigel (DDR) 3.41,30
3. Vatsjeslav Ivanenko (Sov) 3.44,02

Marathon
1. Douglas Wakihuru (Ken) 2.11,48
2. Ahmed Sylah (Dji) 2.12,30
3. Gelindo Bordin (Ita) 2.12,40

4x100 meter:
1. Verenigde Staten 37,90
2. Sovjetunie 38,02
3. Jamaica 38,41

4x400 meter:
1. Verenigde Staten 2.57,29
2. Groot-Brittannië 2.58,86
3. Cuba 2.59,16

110 meter horden:
1. Greg Foster (Vst) 13,21
2. Jonathan Ridgeon (GBR) 13,29
3. Colin Jackson (GBR) 13,38

400 meter horden:
1. Edwin Moses (Vst) 47,46
2. Danny Harris (Vst) 47,48
3. Harald Schmid (WDl) 47,48

3000 meter steeple chase:
1. Francesco Panetta (Ita) 8.08,52
2. Hagen Melzer (DDR) 8.10,32
3. William van Dijck (Bel) 8.12,18

Hoogspringen:
1. Patrik Sjoberg (Zwe) 2,38 m
2. Igor Paklin (Sov) 2,38 m
Genadi Avdejenko (Sov) 2,38 m

Verspringen:
1. Carl Lewis (Vst) 8,67 m
2. Robert Emmian (Sov) 8,53 m
3. Giovanni Evangelisti (Ita) 8,38 m

Polstokhoogspringen:
1. Sergej Boebka (Sov) 5,85 m
2. Thierry Vigneron (Fra) 5,80 m
3. Rodion Gataulin (Sov) 5,80 m

Hinkstapsprong:
1. Christo Markov (Bul) 17,92 m
2. Mike Conley (Vst) 17,67 m
3. Oleg Sakirkin (Sov) 17,43 m

Kogelstoten:
1. Werner Gunthor (Zwi) 22,23 m
2. Alessandro Andrei (Ita) 21,88 m
3. John Brenner (Vst) 21,75 m

Discuswerpen:
1. Jurgen Schult (DDR) 68,74 m
2. John Powell (Vst) 66,22 m
3. Luis Delis (Cub) 66,02 m

Kogelslingeren:
1. Sergei Litvinov (Sov) 83,06 m
2. Joeri Tamm (Sov) 80,84 m
3. Ralf Haber (DDR) 80,76 m

Speerwerpen:
1. Seppo Raty (Fin) 83,54 m
2. Viktor Jevsjoekov (Sov) 82,52 m
3. Jan Zelezny (Tsj) 82,20 m

Tienkamp:
1. Torsten Voss (DDR) 8680
2. Sigi Wentz (WDl) 8461
3. Pavel Tarnovetski (Sov) 8375

Major League Baseball

NEW YORK — De uitslagen van de maandag gespeelde wedstrijden in de Amerikaanse baseball-competities zijn:

American League
Seattle Mariners - Cleveland Indians 6-4; Minnesota Twins - Chicago White Sox 8-1; Toronto Blue Jays - Milwaukee Brewers 5-3; Kansas City Royals - California Angels 5-2; New York Yankees - Boston Red Sox 9-5; Detroit Tigers - Baltimore Orioles 12-4; Oakland Athletics - Texas Rangers 2-1.

National League
Montreal Expos - St. Louis Cardinals 9-2; San Diego Padres - Atlanta Braves 11-4; Pittsburgh Pirates - Chicago Cubs 3-2; Cincinnati Reds - Los Angeles Dodgers 3-2; Philadelphia Phillies - New York Mets 5-3; Houston Astros - San Francisco Giants 4-2.

HANDBAL/BAZEL — Met de kwalificatie van Japan is het deelnemersveld bij het handbaltoernooi op de Olympische Spelen in Seoel in 1988 compleet. De Japanners werden tweede bij de Aziatische kampioenschappen. In Seoel werden zij in groep A ingedeeld bij Hongarije, DDR, Spanje, Zuid-Korea en Tsjechoslowakije. Groep B bestaat uit Joegoslavië, Zweden, IJsland, Sovjet Unie, Verenigde Staten en Algerije.

0-0-0-0-0

ZEILEN/KIEL — Het jacht van kroonprins Harald van Noorwegen is op de Oostzee voor de kust van Kiel wereldkampioen zeilen bij de eentonners geworden. De 'Fram', waarvan Harald stuurman is, won de laatste race. Bij het eerste kruisrak lag de boot nog in achttiende positie.

0-0-0-0-0

VOETBAL/ANKARA — Voor het Europees jeugdkampioenschap voetbal is in Ankara gespeeld de ontmoeting Turkije-Sovjetunie. De Sovjetunie won met 1-0 door een doelpunt van Salenko in de 69e minuut.

0-0-0-0-0

ATLETIEK/LILLE — De Portugees Luis Suares heeft de marathon van Lille gewonnen. Hij maakte een tijd van 2 uur, 14 minuten en 43 seconden. De Belg Jean-Pierre Paumen werd tweede in 2.16,29. Bij de dames zegevierde de Française Chantal Langlace in 2.41,45.

0-0-0-0-0

BOKSEN/BANGKOK — Sot Chitrlada uit Thailand heeft in Bangkok zijn wereldtitel boksen in het vlieggewicht (WBC-versie) behouden door de Zuidkoreaanse uitdager Raeki Ahn in de vierde ronde knock out te slaan. In Manila greep de Zuidkoreaan Chang Ho Choi wel de wereldtitel vlieggewicht (IBF-versie), door een zege op Dodie Penalosa uit de Filipijnen, die in de elfde ronde knock out ging.

0-0-0-0-0

WILLEMSTAD — De s.v. Xaverianen heeft voor haar kampioensteam een nieuw uniform. Alesi, de lokale rijstproducent, sponsort het damesteam van Xaverianen.

Zaterdagavond werd het nieuwe uniform van het volleyballteam aan de pers voorgesteld.

Op de foto tonen de trotse dames hun nieuwe outfit in het bijzijn van hun sponsor in de Barika Hel-room van hotel Trupial Inn.

Curaçaos damkampioenschap:

Zes spelers gingen ongeslagen over naar de halve finales

WILLEMSTAD — De eerste ronde van het individueel damkampioenschap van Curaçao is achter de rug. Er hebben zich 27 spelers gekwalificeerd voor de volgende ronde. Samen met de nummers twee tot en met tien van de eindrangschikking van de kampioenschappen 1986 gaat men nu verder.

De overgebleven spelers zijn nu weer verdeeld in negen poules van elk vier spelers. Slechts de winnaar van elke poule gaat verder. Deze negen spelers samen met de kampioen van 1986, Clifton Agatha, spelen een volledige competitie. De kampioen 1987 zal samen met de sub-kampioen worden afgevaardigd naar het zone-toernooi in Sao Paulo (Brazilië). Dit vindt plaats in de maand november van dit jaar.

Onder de spelers die zich hebben gekwalificeerd, zijn er zes die de volgende ronde bereikten zonder ook maar een partij te verliezen: Mel Simmons, Stanley Riedel, Anuar Daal, Gibi Merenciana, A. Keyzer en W. Daantje.

De halve finale wordt gespeeld in negen poules, welke de volgende deelnemers kent: Henriquez, Laaf, Zimmerman en O. Merien (1); Lau, Margaritha, Buntin en Bernadina (2); Lorevil, Bulo, Leocaria en Daalnoot (3); Martis, Simmons, Elisabeth en James (4); Benito, Daal, Euson en Gibbs (5); S. Panneflek, Daantje, Windeveld en Busropan (6); Hanson, Merenciana, Borgschot en E. Panneflek (7); Barbara, Riedel, Wolf en Meulens (8); Viseisza, Keyzer, Martier en De Jesus (9).

Topscores uit de eerste divisie

DEN HAAG — De lijst van de betere schutters in de eerste divisie wordt sinds de vijfde speeldag aangevoerd door RKC-spits Van der Wiel en NEC-aanvaller Janssen. Beiden waren tot nu toe zeven keer succesvol.

Heerenveens beste schutter De Jonge kwam dit weekeinde met zijn club niet in actie en bleef op zes staan.

De lijst ziet er als volgt uit:

1. Jansen (NEC)	7
Van der Wiel (RKC)	7
3. De Jonge (Hee)	6
4. Van de Ark (Cam)	5
Maas (Ein)	5
Arts (NEC)	5
7. Van de Brink (Wag)	4
Van der Pol (Wag)	4

Universiteit biedt aantal faciliteiten:

Rijksuniversiteit Groningen maakt combinatie studie - topsport mogelijk

GRONINGEN — De Rijksuniversiteit Groningen heeft met ingang van het academisch jaar 1987 - 1988 een nieuw studiesysteem ingevoerd, speciaal bedoeld voor topsporters. Daarmee wordt ingehaakt op de behoefte in de sportwereld aan een onderwijssysteem dat de combinatie van studie en topsport mogelijk maakt. De Rijksuniversiteit Groningen is volgens haar voorlichtingsdienst de eerste Nederlandse universiteit die een dergelijk systeem invoert.

Een topsporter die volgens dit systeem wil studeren, moet een 'studie-sportovereenkomst' ondertekenen, waarbij de Rijksuniversiteit en de betreffende sportbond de andere partners zijn. De overeenkomst omvat een planning van studie- en sportactiviteiten over een periode van een of meer jaren en draagt een bindend karakter. Topsporter en sportbond zorgen ervoor dat trainingen, stages en andere voorbereidingen voor grote sportevenementen passen in het geplande studieprogramma.

De faciliteiten die de Rijksuniversiteit Groningen de topsporter kan bieden zijn onder meer aanpassing van de inschrijvingsduur, aanpassing van verplichte studieonderdelen zoals practica en werkgroepen en persoonlijke tentamen-regelingen. De coördinatie van deze combinatie van studie en topsport komt in handen van het sportcentrum van de universiteit.

De universiteit zal bovendien waar mogelijk wetenschappelijk onderzoek gaan doen naar problemen die zich in de topsport voordoen zoals vragen van psychologische, bestuurlijke of materiaal-technische aard.

De Rijksuniversiteit Groningen wil haar image als 'sportieve universiteit' verder onderstrepen door ieder jaar een groot sportevenement te organiseren voor de leerlingen van de vijfde klassen van het VWO. Deze 'Athene-spelen' zullen in april 1988 voor het eerst worden gehouden.

Inbreker bekent diefstallen

WILLEMSTAD — Bij de politie werd met spoed assistentie verzocht bij een toko gelegen ten westen van Groot Sint Joris waar een man de cassière probeerde te beroven. De vrouw verklaarde tegenover de politie dat zij even het magazijn was in gelopen en toen zij terug kwam zag dat een onbekende man het kasregister probeerde open te maken. Toen de man merkte dat hij was betrapt, rende hij weg zonder zijn daad te voltooien.

Tijdens het opsporingsonderzoek werd de politie aangesproken door een man die verklaarde dat zoëven een vrouw zou zijn beroofd in de Mehoranaweg. Aldaar verklaarde de vrouw dat een onbekende man haar lastig kwam vallen en toen zij de politie ging bellen, nam de man een wandklok van de tafel en rende weg. Enkele mannen achtervolgden de dader en pakten de klok van hem af.

De signalementen bleken hetzelfde te zijn als die van de man die de kasregister in de toko wilde openen. De man werd in de woonwijk Beurs aangetroffen en aangehouden. Hij bekende dat hij twee maal in Sorpresa Mini Market had ingebroken, in toko Isidora, Ban Mi Sopi, een nummerkantoor gelegen ten westen van politiewacht Montagne, een nummerkantoor te Hoenderberg alsmede de genoemde berovingen van de toko bij Groot Sint Joris en de klok uit de Mehoraweg. De man werd overgedragen aan de recherche.



MANCHEBO LIQUOR & SOFT CENTER is een nieuwe zaak die onlangs werd geopend aan de Hoenderberg. De officiële opening werd in bijzijn van gedeputeerde Raymond Bentoera verricht door de kleindochter van de eigenaar Herman Manchi Pandt, Royla Pierre die een lint doorknipte.

WILLEMSTAD — Op 9 en 10 september aanstaande zullen de mariniers van de 21e infanteriecompagnie in het kader van een beveiligingsoefening gedurende dag en nacht in de omgeving van Kodela en KAE aanwezig zijn. Bovendien zullen er zich eenheden van 20 à 30 mariniers op en nabij Hato, Mahuma en de Rooseveltweg bevinden. Het betreft hier een oefening waarbij met losse flodders zal worden gevuurd. Er zal niet worden geschoten in of nabij woonhuizen, gebouwen, auto's, personen of erven.

De mariniers die aan deze oefening meedoen, zijn allen gelegerd op Curaçao.

Opening Academisch Jaar van de UNA

WILLEMSTAD — Op zaterdag 12 september aanstaande organiseert de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) een publieke studiedag over het onderwerp "Bestaansrecht/Bestaansreden van de UNA".

Als sprekers zullen onder anderen optreden T. Sprockel (moderator), de gouverneur René Römer, dr J van Kemenade (ex minister van Onderwijs van Nederland), Minister- president Don Martina, Minister van Onderwijs E Woodley en rector-magnificus mr drs A Reinders.

De studiedag begint om tien uur en eindigt rond half vijf met een ontvangst op de patio. Deelname staat open voor iedereen en is kosteloos.

Illegaal reizen

WILLEMSTAD — Door in een vliegtuig te blijven zitten in plaats van uit te stapen op Curaçao, probeerden gisteren twee passagiers illegaal Caracas binnen te komen. Het Viasa- vliegtuig landde gisteren op Hato. Het kwam vanuit St Domingo en was op doorreis naar Caracas. Bij vertrek van het vliegtuig bleek dat er twee passagiers te veel in het vliegtuig zaten. Een controle door één van de stewardessen bracht aan het licht dat toen het vliegtuig op Curaçao landde, twee passagiers met bestemming Curaçao, opzettelijk in het vliegtuig waren blijven zitten om zo illegaal in Caracas te komen. Beide passagiers waren Dominicanen. De twee personen werd het landen geweigerd. Zij werden met dezelfde vlucht doorgestuurd naar Caracas met de mededeling om ze niet terug te sturen naar Curaçao. Het vliegtuig ondervond een vertraging van een half uur.

*****

GENEVE — In Genève is maandag een nieuwe ronde begonnen in de besprekingen tussen Pakistan en Afghanistan. Doel is het bereiken van een tijdschema voor de terugtrekking van de 115.000 SU militairen uit Afghanistan.





WILLEMSTAD — In het CCC Auditorium in Emmastad vond onlangs de presentatie plaats van het boek Alafin...Alafan 1. Het boek is geschreven door Nydia Ecury en is gesponsord door de Kiwanis Club Piscadera. Op de foto Nydia Ecury met het boek omringd door aandachtig luisterende kinderen, tijdens de presentatie.

GENEVE — Vier leden van het Israëlische parlement hebben maandag rond een conferentie over vrede in het MO in Genève de voorzitter van de PLO, Arafat omhelsd en gekust. In Israël is het een misdrijf zonder voorafgaande toestemming contacten te hebben met de PLO, maar een aantal linkse Israëliërs overtreedt de wet om hun eis voor een regeling van het Palestijnse probleem te onderstrepen.

Syriër terug gestuurd

WILLEMSTAD — Een 25- jarige Syriër is gisteren met de KLM teruggestuurd naar zijn land. De man was met hetzelfde KLM toestel op Curaçao aangekomen met 300 dollar op zak en een retourticket. Bij afhandeling bleek dat de man alleen arabisch kon spreken. De consul van Libanon, die toevallig ook met de KLM was aangekomen, werd verzocht om als tolk te fungeren. Hij verklaarde dat de man van plan was om voor onbepaalde tijd in Hotel Caracas te verblijven. Een voor hem onbekende Venezolaan zou hem komen afhalen. Gezien het feit dat tot vertrek niemand was op komen dagen en de man zelf niet eens een koffer bij zich had, werd hem via de consul uitgelegd dat hem het landen werd geweigerd. Hij werd op dezelfde vlucht met bestemming Costa Rica/ Amsterdam/ Damascus gezet. Tegelijkertijd werd een telexbericht verzonden om deze man niet terug te sturen naar Curaçao.

WILLEMSTAD — Een Colombiaanse vrouw en twee Dominicaanse vrouwen zijn gisteren het landen geweigerd toen zij met het vliegtuig op Hato aankwamen. De vrouwen hadden niet genoeg geld bij zich en probeerde de immigratie te misleiden door verschillende verblijfplaatsen op te geven. Zij werden direct teruggestuurd naar hun land.

Ook een andere Dominicaanse vrouw werd op het eerste vliegtuig teruggestuurd toen bij aankomst op Curaçao bleek dat de vrouw op de zwarte lijst voorkwam.



Kosten van overheids-apparaat moeten omlaag

Ged. Melaan: drastische ingreep in rouleer-systeem levert voordelen op

KRALENDIJK — In het kader van de zendtijd die de overheid ter beschikking heeft op het lokake radiostation Voz di Bonaire, heeft voor de eerste maal gedeputeerde Juancho Melaan, die onder andere belast is met de afdeling DOW, zich gericht tot de bevolking. Juist de dienst Openbare Werken (DOW), jarenlang het stokpaardje van gedeputeerden vanwege de mogelijkheden die deze dienst de politieke patronage bood, zal nu het meeste moeten inleveren aan personeel.

In zijn radiotoespraak attendeerde Melaan in eerste instantie op de manier waarop het nieuwe BC zich had ingewerkt teneinde beslagen ten ijs te komen bij het bestedings- overleg. Meer nog echter achtte Juancho Melaan het van belang dat de bevolking op de hoogte is van de situatie en de hoeveelheid werk die verricht zal moeten worden om het vertrouwen in de overheid te herstellen. Dat betekent, aldus gedeputeerde Melaan, dat er impopulaire maatregelen genomen zullen moeten worden.

Het mag niet meer gebeuren, aldus de gedeputeerde, dat ambtenaren en onderwijzend personeel niet meer uitbetaald kunnen worden. Vervolgens herinnerde gedeputeerde Melaan aan de vele projecten die bij de Nederlandse minister van Antilliaanse Zaken genade konden vinden en ook inderdaad de goedkeuring verkregen om uitgevoerd te worden. Overigens liet gedeputeerde Melaan niet na ook de Antilliaanse minister van Ontwikkelings- samenwerking, Franklin Crestian, te vernoemen, die een uitstekende medewerking verleende om het hoogst bereikbare binnen te halen tijdens de bijeenkomst voor het bestedings- overleg.

EFFECTIEF

Inmiddels, aldus ged. Melaan, blijken de maatregelen die de overheid heeft genomen op financieel- economisch gebied enige vruchten te zullen afwerpen. Niet dat de volgens Melaan aangetroffen financieel chaotische toestand al naar bevrediging is opgelost, maar het afvloeien van werknemers in de rouleerdienst — vallende onder Melaans dienst DOW — heeft in elk geval al een aanzienlijke financiële verlichting gegeven voor het BC. In het verleden, aldus ged. Melaan, moest er elke veertien dagen een bedrag van 240.000 gulden op tafel worden gelegd om de twee wekelijkse salarissen voor de overheids- werknemers uit te betalen. Dat was al geruime tijd niet gebeurd, aldus gedeputeerde Melaan.

Overigens benadrukte Melaan in zijn radio- toespraak wel, dat er verschillende maatregelen moeten worden genomen om de kosten van de overheid te verlagen, terwijl de inkomsten zullen moeten stijgen. Dat behoeft geen schrik- reactie op te roepen, aldus gedeputeerde Juancho Melaan. Want lang voor de UPB het bestuur overnam, is er al gewaarschuwd, dat het gevoerde beleid van het vorige BC zijn reacties zou vragen. De bevolking zal de overheid nu in deze moeilijke tijd wel de gelegenheid moeten geven een oplossing te vinden voor de problemen. Dit zijn immers niet alleen de problemen van een kleine groepering, aldus gedeputeerde Juancho Melaan, maar betreffen Bonaire en de Nederlandse Antillen in hun geheel.

WILLEMSTAD — Tijdens patrouille door de politie werd een inbreker op heterdaad betrapt toen hij bij het Xaveriuscollege probeerde in te breken. Bij het zien van de politie, sprong de man van het dak, over een omheining en verdween in het duister. Een agent zette de achtervolging in en kon de man, na het nemen van een kortere weg, aanhouden. Bij onderzoek bleek dat de man aan de oostzijde en op het dak respectievelijk drie glazen shutters en twee dakpannen had verwijderd om toegang tot het kantoor te verschaffen.

BONAIRE AGENDA

[illegible] 8000
[illegible]: 8288
[illegible] TRAFE: 8845
[illegible] AAL: 8900

[illegible] Lagoen: maandag t/m vrijdag [illegible] 6.00 uur, zaterdag 08.00-12.00 [illegible] gesloten.

[illegible] BIBLIOTHEEK: [illegible] tijden voor het publiek) [illegible] en donderdag [illegible] 14.00-18.00 [illegible] en vrijdag [illegible]-12.00 / [illegible] uur; zaterdag van 10.00-12.00

[illegible] tijden voor lezers) [illegible] van 14.00-19.00 uur.

[illegible] op dinsdag en vrijdag [illegible] de stokker 15.45 uur, gewone [illegible] 30 uur.

CLUBS
[illegible] donderdagavond 19.30 uur - Hotel

[illegible] Felipe, tel. 8546/8238. [illegible]: elke tweede maandag - [illegible] Terra Cotta. [illegible] dag 12.00 uur Hotel Bonaire.

[illegible] KANTOOR EN BEVOLKING: [illegible] 14.00-15.30 uur loketten geo-

BIBLIOTHEEK: voor bezichtiging [illegible] contact op te nemen met de [illegible] Bedacht, Noord Nikiboko 194.

[illegible] UB (Weg naar Willemstoren): [illegible] dag van 20.00-24.00 uur; za- [illegible] 12.00-24.00 uur.

[illegible] UR (gezaghebber): elke donder- [illegible] 00-11.00 uur op het Be- [illegible], Kralendijk; laatste donder- [illegible] maand van 10.00-12.00 uur te

[illegible] I (tel.: 8198): [illegible] Bo- [illegible] schelpen en kolibakken van [illegible] t/m vrijdag van 10.00-12.30 uur - [illegible] Zuid 3.

[illegible] ingstijden slachthuis maan- [illegible] ensdag van 07.00-12.00/13.00- [illegible] en donderdag en vrijdag van [illegible] 11.30-14.30 uur.

[illegible] ber)
[illegible] BAL (Bovobo): Pink Stars vs [illegible] Avanti vs Friend Stars; Dynamite

[illegible] STEN
[illegible] uskerk Kralendijk: [illegible] 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00

[illegible] kerk Antriol: [illegible] 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00

[illegible] kerk Rincon: [illegible] ook zondag, 19.30 uur.

[illegible] NBEZORGING doorgeven [illegible] A. Wong- Loi- Sing, Kaya [illegible]

[illegible] ENOS AIRES — Presi- [illegible] Raul Alfonsin van Ar- [illegible] heeft in speciale au- [illegible] de befaamde Italiaan- [illegible] or Luciano Pavarotti [illegible] gen die in Teatro Co- [illegible] de Argentijnse hoofd- [illegible] [illegible] in [illegible] paleis in het [illegible] van de hoofdstad. Hij [illegible] daarbij vergezeld door [illegible] ambassadeur in [illegible] Aires Ludovico Inciso [illegible] evenals door zijn [illegible] ote en zijn vader. In [illegible] voel ik me hele- [illegible] huis, zei Pavarotti nog.

[illegible] ijk wraakactie

[illegible] inekamer van [illegible] onder water

[illegible] LENDIJK — Assisten- [illegible] de politie werd afgelo- [illegible] dag ingeroepen door [illegible] van de [illegible] boot [illegible] De machinekamer [illegible] hip vol gelopen [illegible]

[illegible] ontmanningslid ervan de [illegible] hebben open gelaten. [illegible] ulp van de brandweer [illegible] water weer [illegible] Depolitie heeft de- [illegible] onderzoek.

[illegible] chade bij [illegible] auto's

[illegible] NDIJK — Op het [illegible] J.A. Abraham boule- [illegible] Cross was er [illegible]. De auto's botsten [illegible] doordat één van de be- [illegible] geen voorrang ver- [illegible] materiële [illegible]

[illegible]

[illegible] ARE VERKOOP

[illegible] ber 1987 des namiddags om 3.00 [illegible] lekende deurwaarder in het open- [illegible] worden verkocht "as is and where is":

[illegible] EEN OUDE BOEKENBUS MERK: OPEL [illegible] VAN EEN WATERTRUCK

[illegible] goederen zullen één uur voor de verkoop te be- [illegible] zich bij D.O.W. Garage aan de Kaya Gober- [illegible], alwaar de verkoop zal plaats vinden, [illegible] gerede betaling.

De Gerechtsdeurwaarder,
w.g. P.G. SILBERIE.

Over my dead body

KRALENDIJK — Wnd Staten-voorzitter S.G. (Monchin) Soliana kon tijdens de vergadering van de PDB vorige week niet duidelijker zeggen, dat de plannen van Abraham om Monchins Statenzetel in te leveren ten gerieve van Avelino Cicilia, niet zouden doorgaan. Monchin Soliana zei letterlijk: "over my dead body".

Dat schijnt een gevleugeld woord te worden, want ook gedeputeerde Ramoncito Booi heeft besloten om bepaalde beslissingen op het scherp van de snede uit te voeren. Sprekende over het aanhouden van de onder contract staande ir Cornelius Wilson, zei gedeputeerde Booi dat het contract desnoods aangevochten zou worden via de rechter.

Het huidige BC zal echter het salaris van negenduizend gulden van Wilson nimmer accepteren. "Over my dead body", aldus Ramoncito Booi daarmee de nestor in de Bonaireaanse politiek volgend. Het wordt wel een lugubere geschiedenis op die manier...

Ged. Carmo Cicilia in raad:

Noodwoningen overgedragen aan Fundashon Kas Popular

KRALENDIJK — Een van de eerste opmerkingen die gedeputeerde Carmo Cicilia maakte in de vrijdag begonnen vergadering van de eilandsraad, was de mededeling dat de noodwoningen aan Fundashon Kas Popular (FKP) zijn overgedragen.

Ged. Cicilia benadrukte dat deze woningen bestemd waren voor degenen die in de marginale inkomens vallen en derhalve niet genoeg geld ontvangen om op normale wijze de huur van de woning, waarin zij met het gezin leven, op te brengen. Dit betreft dus huizen die gehuurd worden van de stichting Volkswoningen, beter bekend onder de naam Fundashon. Gedeputeerde Cicilia beaamde dat het idee om deze noodwoningen te bouwen op zich wel goed was, maar hij was het toch niet geheel eens met de manier waarop dit ook inderdaad was uitgevoerd. Zoals bekend zouden de huizen in een goede prijsklasse vallen, maar volgens Cicilia zijn de bouwkosten aanzienlijk hoger gekomen dan in de begroting was opgenomen.

Ernstiger was dat de goede relatie die er gewoonlijk bestond tussen FKP en het BC ernstig werd aangetast. Inmiddels heeft het huidige BC al enkele malen vergaderd met het bestuur van de stichting en de overheid heeft dan ook de huizen — gebouwd door de overheid — overgedragen aan de stichting Volkswoningen te Sabana.

In raadstoespraak van 4,5 uur

Ged. Booi veegt de vloer aan met besluiten van vorig BC

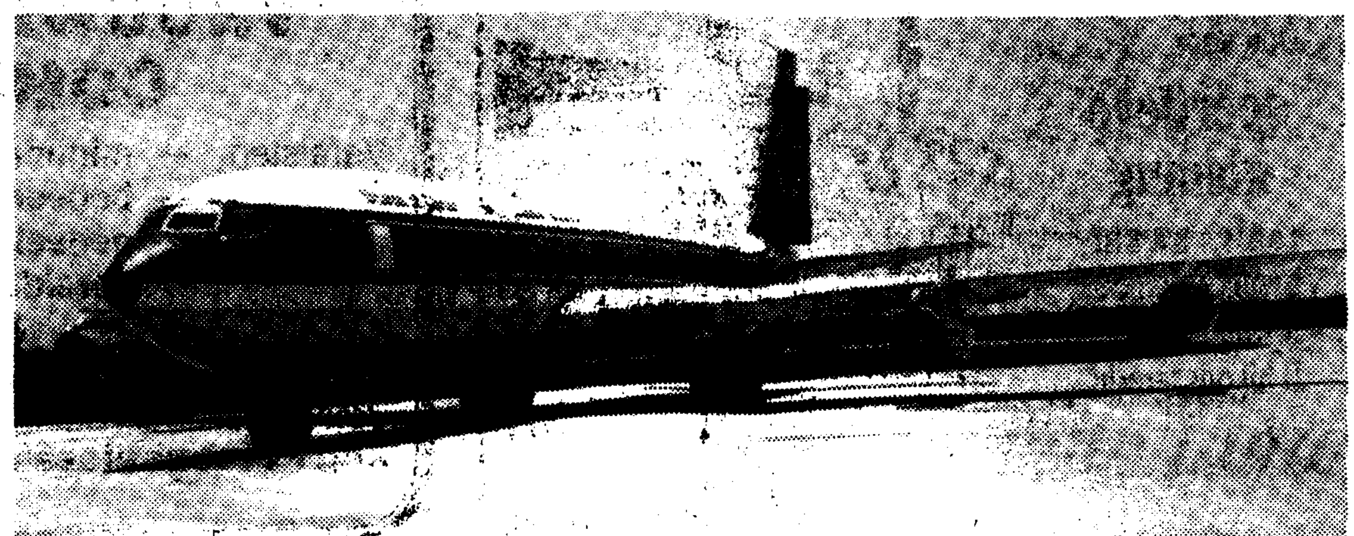
KRALENDIJK — De vrijdagmiddag geschorste vergadering van de eilandsraad werd maandagmorgen kort na tien uur voortgezet. Gedeputeerde Ramoncito Booi was in tegenstelling tot zijn beide collega's nog niet aan de beurt geweest om de vragen van de raadsleden te beantwoorden. Gedeputeerde Booi nam daarvoor de tijd — hoewel hij zijn excuses daarvoor aanbood bij voorzitter mr George Soliana — hetgeen echter niet wegnam, dat Booi vier en een half uur aan het woord was.

Een prestatie, wetende dat gedeputeerde Ramoncito Booi het afgelopen weekeinde bedlegerig was. Toch kon er aan Ramoncito Booi weinig gemerkt worden behalve dan een voortdurend gehoest en geschrap van zijn keel. Ged. Booi ging in zijn eerste ronde in op alle vragen die de raadsleden hadden gesteld. Hij deed dit tot tevredenheid van zijn eigen fractie uiteraard en werd daarvoor dan ook de loftrompet gestoken door Urbanita die beaamde dat de criminelen aan de andere zijde van de raadszaal zaten en niet aan de kant van het huidige Bestuurscollege.

Booi liet zich niet de kans ontnemen, om zijn hart te luchten over de laatste gebeurtenissen en noemde man en paard in zijn lange discussie. Met name de coordinator van Kopebo Norwin Willem moest het ontgelden bij ged. Booi die het schandalig vond dat Willem, die onderwijzer is van origine, momenteel niets te doen heeft en zes weken vakantie achter de rug heeft, weigerde een handje toe te steken op de [illegible] Wilson [illegible] en dat Wilson niet [illegible] Beetel mag [illegible] instantie drie leerkrachten absent waren. Meer waardering kon Booi opbrengen voor ex-gedeputeerde en ex-Statenlid [illegible] die bereid bleek om [illegible] helpen, [illegible] aldus ged. Booi. [illegible] de mond vol over de [illegible] en de [illegible] die gewone be- [illegible] volking. Nu zit echter [illegible] kon hel- [illegible] van de [illegible] van de gewo- [illegible] ne [illegible] te hou- den en er op hem een beroep werd gedaan om vier tot zes weken voor de klas te gaan staan, bleek Norwin Willem niet thuis, aldus [illegible] Booi.

Evenmin kon ged. Booi het contract waarderen dat de overheid heeft afgesloten met ir Cornelius Wilson. Een maandsalaris van negenduizend gulden, aldus ged. Ramoncito Booi, die er weer op attendeerde dat het vorige Bestuurscollege dat dat accepteerde, wel verantwoordelijk was dat er een groot aantal werknemers naar huis gestuurd moesten worden. Het UPB/POB BC, aldus ged. Booi, zal het er niet bij laten zitten. Contract of geen contract, naar de mening van ged. Booi, zal ir Wilson de laan uit moeten. Dan zal de rechter ons moeten verplichten om een salaris van negenduizend te betalen, aldus ged. Booi, maar wij als verantwoordelijk BC, met alle problemen vandien, zullen nimmer toestaan dat minder draagkrachtigen naar huis gestuurd worden, terwijl anderen die altijd pretenderen de beschermers van de kleine man te zijn, met dergelijke fabelachtige maandsalarissen op de begroting van de overheid blijven staan.

Tijdens zijn vierenhalf uur durende toespraak besteedde ged. Ramoncito Booi ook veel aandacht aan de opleiding van Papiamentu op de school en de enorme bedragen die gemoeid zijn geweest met de werkzaamheden van de Kopebo die Booi begrootte op bijna anderhalve ton. Ged. Ramoncito Booi kon evenmin veel begrip opbrengen voor de telefoonkosten van vierduizend gulden, de aanschaf van meubilair van vierduizend gulden, en de reis- en verblijfskosten van vierduizend gulden door de Kopebo, die naar de gedeputeerde het uitdrukte, tenslotte de gehele invoering van Papiamentu heeft overgeschreven van Curaçao.



KRALENDIJK — Elf sheiks arriveerden afgelopen zondag met hun privé vliegtuig op Bonaire. Zij zijn afkomstig uit het oliestaatje Quatar en zij waren op vriendenbezoek op Bonaire. Aan boord van het vliegtuig worden de heren sheiks bediend door elf personeelsleden, allen afkomstig uit Engeland. Momenteel staat de Boeing 707 geparkeerd naast het luchthaven- gebouw tot de sheiks zijn uitgekeken op Bonaire.

Nummerplaat kwijt

KRALENDIJK — Door F.H. werd op de politiewacht aangifte gedaan van diefstal van — zijn op Curaçao afgegeven — autonummerplaat nr. 30-59 F.

Ega mishandeld

KRALENDIJK — De politie werd ter bemiddeling geroepen bij een uit de hand gelopen ruzie tussen twee gelieden.

De vrouw zei dat de man haar in het gezicht had geslagen tijdens een wat fel uitgevallen woordenwisseling. Ondanks de pijn — zij klaagde over hevige hoofdpijn — wilde de vrouw geen aangifte doen. De man werd door de politie onderhouden over zijn gedrag.

In toenemend toerisme over de maand augustus

Amerikanen vormen nog hoofdbestanddeel, West-Europa in lift

KRALENDIJK — De overigens lichte inzinking die het Bonaireaanse toerisme heeft gekend en zoals bekend voornamelijk werd veroorzaakt door het wegvallen van de stroom Amerikaanse toeristen, heeft weer een positieve vooruitgang geboekt over de maand augustus. Een totaal van 2774 toeristen bezocht Bonaire in de maand augustus en dat waren er bijna zeshonderd meer dan in dezelfde maand vorig jaar.

Dit is een verhoging van rond 27 procent. Ook het Amerikaans bezoek is gestegen en wel met 15,7%. De Amerikanen blijven nog steeds de lijst aanvoeren van buitenlanders die het eiland bezoeken, hoewel vergeleken met de eerste acht maanden van het vorige jaar, toch een lichte achteruitgang is te bespeuren. Zelfs al is dat maar 7,9 procent. De maand augustus echter heeft aanzienlijk meer Amerikanen opgeleverd dan vorig jaar. In 1986 164, terwijl dat dit jaar er 1694 toeristen waren. Ook Nederland blijft aardig in de running. Na Amerika is Nederland het land dat de meeste bezoekers naar Bonaire brengt. Niet alleen over de maand augustus met een verhoging van 131 procent, maar ook over de eerste acht maanden waar het aantal van 1900 steeg naar 2507.

West-Duitsland is een potentiële markt voor de Antillen. Nog tijdens het laatste bezoek van de Europese reisagenten werd dat beaamd. Voorlopig echter is de echte stroom niet op gang gekomen. Inmiddels kon uit de mond van de Duitse reisagenten vernomen worden, welke de knelpunten zijn voor het Duitse toeristen- bezoek aan de Antillen in het algemeen en aan Bonaire in het bijzonder. Incidenteel komen er wel Duitsers. Meestal is dat een initiatief van het echtpaar Rauwers dat met Duddy Dive regelmatig op de Duitse beursen aanwezig is en daar wel belangstelling weet op te wekken. Groots is het nog niet, maar er is een begin. De afgelopen maand 30 Duitsers, die het totaal over de eerste acht maanden 276 maken. Een verbetering met vorig jaar van ruim 23 procent.

De totale aanvoer van Europese toeristen is dus gestegen en wel met 29,1 procent. Daar zal uiteraard de gunstige wisselkoers niet vreemd aan zijn. De regio laat het nog steeds afweten. Colombia, de rest van Zuid-Amerika, Santo Domingo, Trinidad/Tobago en de rest van het Caribisch gebied gaven alle een duidelijk negatief beeld vergeleken met de bezoekers in augustus 1986.

Nieuwe Piet Hein

KRALENDIJK — Bijna men op Bonaire, die overigens meestal vriendelijk bedoeld zijn, maken een ingetreend deel uit van de gemeenschap. Echte kenners weten dat "bro chiki" niemand minder is dan de ex-fractie- leider van de Partido Democratico Bonairiano (PDB) en zo zijn er nog wel wat op te noemen.

Gedeputeerde Carmo Cicilia, die al sinds mensen- heugenis door het leven gaat als "Boeboei", heeft met ingang van maandag ongetwijfeld een nieuwe bijnaam die hem door de uit de kluiten gewassen collega gedeputeerde Ramoncito Booi tijdens de eilandsraads- vergadering werd toegevoegd: "Mi diputado chikitu". Kennelijk schrok Booi zelf van de ad hoc verzonnen bijnaam, want hij voegde daar onmiddellijk aan toe, dat echter de daden van deze gedeputeerde gróót zijn. Een nieuwe Piet Hein dus: zijn naam is klein, maar zijn daden benne groot...

Dios a duna i El a tuma
Hágase Su Santa Voluntad

Ku honda pena nos ta kumpli ku e deber di partisipá fayesimentu di nos kerido ruman, tio, i tata di kriansa:

Pedro Alfredo Da Costa Gomez

mihó konosí komo "FREDDY"

Su rumannan:
Rosa Cardoze-Da Costa Gomez
Raquel Da Costa Gomez.
Sobrinonan:
Abigail (Bibi) Maduro i yu
Freddy (Tuty) Da Costa Gomez i yunan
Sylvia (Poppy) Marin-Da Costa Gomez i fam.
Maurice, Dapi, Rose Marie e Isaac Da Costa Gomez i fam.
Isaac, Victor José, Cesar i Oswaldo Salas i fam.
Maria Teresa Marcano Salas i fam.
Rosa Josefina Vasilda Salas i fam.
Ana Leonard Salas i fam.

Famianan:
Maria Merenciana Goeloe
Otmar Margarita
Petrica Da Costa Gomez
Shergior Schoop Lieuw
Mariela Pisas
Ana Carolina i fam.
Maria Erania Casper i fam.

Akto di entiero lo tuma lugá djárason, 9 di sèptèmber 1987 pa 4'or di atardi saliendo for di El Tributo na Otrobanda pa tuma respòns na misa di Sta. Familia i despues pa Santana Katóliko na Roodeweg.
Ta risibí bishita di kondolensia for di 11.30'or na El Tributo (O.)
Nos ta lamentá di no por risibí bishita di kondolensia na kas despues di entiero.

la hoja funeral home
Conforme cu Dios su boluntad, nos ta participa fallecimento di

Sra. Vda. Maria Petronilia Carlon-Tromp

miho conoci como NIA

Na nomber di su jiu **Zr. Lucy**
jiu di criansa: **Albert Tromp**
Soeurnan Dominicanes di Salida di Solo
su rumanan: **Sira Piter, esposo y famia**
Veneranda y Federico Fingal
Denisia Samson y famia

su omonan, subrino- y subrinanan, primo- y primanan, demas famia ta invita amistades y conocirnan na acto di entiero cual ta tuma lugar diarason 9 September pa 4'or p.m. saliendo for di iglesia San Fransisco na santana catolico den Boerhaavestraat. Restonan mortal lo ta for di 2'or den iglesia San Fransisco na Playa.

A muri kristianamente

JOHANITA BONIFACIA HERNANDEZ

na edat di 97 aña,
mihó konosí komo:
Juju di den Monteverde, ruman di Marina.

Akto di entiero ta tuma lugá djárason 9 di sèptèmber 1987 pa 4.00'or di atardi saliendo for di El Tributo na Parera pa Santana Katóliko na Berg Altena.
Promé ku entiero lo tin un Santo Sakrifisio di Misa. Ta kuminsa risibí bishita di kondolensia for di 1.00'or di merdia i despues di entiero no ta risibí bishita di kondolensia na kas.

Na nòmber di tur famia
Marina - Shon Ni - Hernandez
Delfincio A. Hernandez.

Champion verliest ongeslagen positie

Avanti neemt koppositie over in volleyball-strijd

KRALENDIJK — Zaterdagavond werd de volleyball-competitie voortgezet met vier partijen. Interessant was uiteraard het resultaat in de A-klasse heren en de A-klasse dames. Avanti Duracell maakte abrupt een einde aan de ongeslagen opmars van The Champion en deelt nu de eerste plaats.

Ook in de hoofdklasse dames wist Galaxia — zij het met een wedstrijd meer — de kop over te nemen. Dat ging ten koste van Aguilas die de volle winst aan Galaxia moest laten en in drie sets met de scores 15-3, 15-6 en 15-6 weinig partij was voor de dames van Galaxia. Aan de beide hoofdklasse- wedstrijden ging in de dames B-klasse de wedstrijd Dynamite tegen Unitex vooraf, hetgeen de laatste ploeg met de sets 15-4 en 15-0 won. Arbiter was J. Piar, bijgestaan door J. Wederfoort en L. Martijn. Bij de B-klasse heren moest Sabana Revolution het opnemen tegen Lost and Found. Het werd tenslotte een overwinning voor Sabana Revolution met de scores 6-11, 15-11 en 15-6. Arbiters waren J. Melaan, E. Domacasse en A. Martijn.

Hoofdmoot zaterdagavond was de ontmoeting van de beide lijstaanvoerders bij de heren Avanti en The Champion. Helaas voor de kopleper moest de ongeslagen positie worden prijs gegeven, hoewel de eerste set er op leek te wijzen, dat ook Avanti Duracell aan de zegekar zou worden gebonden. De volgende drie sets echter spraken andere taal met de scores 15-10, 15-14 en 15-11 werd The Champion terug verwezen. De winst in de eerste set 13-15 was dus niet genoeg. De partij was van hoog gehalte en dat wijst de score ook wel uit. Arbiters bij deze partij waren R. Jacobs, F. Nicolaas en V. Wederfoort.

De stand bij de jeugd is als volgt:

Heren	gesp.	gew.	verl.	sets	set-pt	pt
Tigers	2	2	0	4-0	90- 29	2
Sav. Revolution	3	2	1	5-4	123-122	2
Deportivo	3	2	1	5-3	100- 96	2
The Champion	3	1	2	3-4	76- 97	1
Lost and Found	3	1	2	2-5	69-100	1
Avanti	4	1	3	4-7	143-135	1
Dames						
Unitex	3	3	0	6-0	90- 54	3
Galaxia	4	3	1	6-3	109-101	3
Aguilas	4	2	2	5-5	124-100	2
The Pink Stars	4	1	3	3-6	93-113	1
Dynamite	3	0	3	0-6	42- 90	0

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DINSDAG 8 SEPEMBER 1987 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.335	1.355	1.375
PND STERLING	2.88	2.935	2.995
NED GLD	87.54	88.26	89.06
BOLIVAR	—	—	—
ZW FRANCS	119.37	120.11	120.91
FR FRANCS	28.38	29.48	[illegible]
DUITSE MARK	98.67	99.39	100.19
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	1.05	1.35	1.41
AR FLORIN	98.08	100.00	100.90

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 8 SEPTEMBER 1987 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	96.83
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	104.83
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	104.35
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	100.08
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	99.27

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10,50%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.



SALE!! MEISJESSLAAPKAMER, wit formica met blauw, lattenbed, secretaire, kast, nachtkastje f.750,-; jongensslaapkamer, bruin, bed met ombouw, kastjes, bureau f.400,-; kingsize lits-jumeuax met nachtkastjes, (zwart formica, 2.10x2.00 voor lange mensen) f.400,-; leren bankstel, 3-zits, twee zits, een zits, footstool met bijpassende tafel f.900,-; twee vloerkleden, 2.50x3.00 (beige) p.st. f.100,-; vijf stalen porchstoelen (wit) p.st. f.25,-; oranje formica tafel f.50,-; rice cooker f.20,-; strijkijzer f.20,-; strijkplank f.10,-; [illegible] f.25,-; broodrooster f.10,-; elec. frituurpan [illegible] f.15,-; [illegible] f.175,-; [illegible] f.100,-; washing machine GE f.500,-; [illegible] (groot) GE f.400,-; keukenkrukken p.st. f.10,-; tv Sony f.750,-; video Zenith f.750,-; stoof Magic Chef f.250,-; radio- amplifier (Pioneer) f.100,-; cassettedeck (Kenwood) f.150,-; turntable f.100,-; twee grote speakers à f.150,-; wandmeubel f.250,-; oven/grill 220V f.50,-; racefiets (Batavus) f.200,-; [illegible] (staand) f.25,-; kleine fan f.10,-; honderden boeken à f.0,50; koffiesetapp. (12 kop) f.50,-; mixer f.50,-; 2 klokradio's p.st. f.25,-. Chuchubiweg 29.) Tel.: 79723.

PORCH SALE: bankje; draaistoel; [illegible] meubel; tafeltjes; stoelen; boekenrek; kleding; elec. apparaten; koelkast; wasmachine; huishoudelijke spullen. Jan Thiel Oost 161. Tel.: 673189.

2 STORCHENMULLER BABY autostoel f.125,- en f.75,-; kleine campingbed f.35,-; baby (rib) draagstoel f.20,-; rieten baby draagmand (groot) f.20,-; Hubo stapelbed met één matras f.260,-; lits-jumeaux synthetisch dekbed met overtrek f.60,-; 2 plafondlamp à f.[illegible],-; 3-in-1 National stereoset f.150,-; ijzeren tuinhek (garage) f.250,-; ijzerwerk voor airco f.75,-. Tel.: 78676 tussen 4-7 p.m.

MAZDA 323, '78, nieuwe banden, motor in goede staat. Tel.: 81897.

SIAMESE POESJES. Voor inlichtingen tel.: 623940.

JEUGO [illegible] (glas + chrome) [illegible] (glas + chrome) [illegible]. Tel.: [illegible]

COMPLEET DUIKUITRUSTING tegen elk aannemelijk bod. Tel.: [illegible]

DATSUN SUNNY, 4 deurs, 1984, 1.3 GL, in z.g.st., kmstand ± 40.000 km, vr-prijs f5.950,-; Inl.: [illegible] 58, [illegible]

EEN [illegible] 17.00 uur.

WEGENS VERTREK: 5 delige [illegible] (mahonie), prijs f.1.000,-. Tel.: 81217.

LADA [illegible] 1983, in goede [illegible] Tel.: 78512.

AUTO [illegible] f4.900,-. [illegible] 13 (Dominguito).

EEN COMPLEET servies, vraagprijs f.[illegible]; een [illegible] hardhout [illegible], tel.: 75945 na 19.00 uur.

PHILIPS TROPICAL ijskast, prijs f 350,-. [illegible] 91

WOONHUIS [illegible] compleet [illegible] Kavel 197 [illegible] of 89790.

DIRECTION-FINDER- Ray-Jefferson model 660/ADK (nieuw) waarde f 750,- to f.525,-; Yashica telescoop (gr. model) f.95,-: microscope Leitz f.225,-; Discman (portable Sony D-50MkII compact disc player, (nieuw) waarde f.795,- to f.530,-; Sony FM/AM multi band receiver f.95,-; Sony stereo cassette-recorder f.75; Sony tuning AM/FM, stereo f.150,-; Thorens turntable f.45,-. Andromedaweg 4. Tel.: 70649,-.

HONDA CR 80 cross. Tel.: 613914.

PORCH MEUBILAIR t.e.a.b. Tel: 671287

NISSAN PATROL wagon of pick-up Double cab, 4 wd, van Japans fabricaat. Tel.: 78631.

GED. GEMEUBILEERDE 2 slaapkamerwoning in goede buurt Tel: 53977

GERIEFLIJK WOONHUIS met 3 a 4 slaapkamers liefst in goede buurt Tel: 53977

HUIS VAN f.150,- à f.200,- met [illegible]

GEVRAAGD: BETROUWBARE kinderoppas tevens huishoudhulp voor 5 dagen in de week, omgeving Abrahamsz. Tel.: 676612.

OPPASHUIS GEVRAAGD voor echtpaar met kind, periode 30 nov. - 28 dec. Versteeg, tel.: 76763.

OPPASHUIS VOOR 4 personen uit Nederland vanaf 1 dec. t/m 14 jan. Tel.: 676018, gelieve na 5 uur.

GEVRAAGD OPPASHUIS over de periode van 3/10/87 t/m 19/10/87. Informatie: 76635.

WOONHUIS 90 m², eigendomsterrein 1225 m² te Playa Pabao f 80.000,-. Informatie Tel.: 74640 (Curaçao).

MASSIEF EIKEN houten slaapkamerset, bestaande uit 1 hemelbed 1,40x2.00, 2 klerenkasten 3 deurs elk, 2 nachtkastjes en toilettafel. Madurostraat 4A. Tel.: 22484.

[illegible] huis, [illegible] omgeving Oranjestad, 2 of 3 slaapkamers, porch, [illegible] Tel.: [illegible] (overdag) of [illegible] ('s avonds).

[illegible] de huishouding voor [illegible] per week. Tel.: [illegible]

HELP WANTED to clean the house. For information call [illegible] after 6 pm.

PEUTERLEIDSTER MET DIPLOMA
ZOEKT PASSENDE WERKKRING
Telefoon: 79920

Het is gezellig winkelen bij
CURAVA
in de dierentuin en bij Landhuis Brievengat.

TE KOOP
SUZUKI JEEP SJ - 410 - V
Bouwjaar juli 1983
NAf. 7000.-
Betalingsregeling eventueel mogelijk.
Tel.: 75173

TE KOOP
1 Caterpillar D-8 bulldozer.
1 International H-50 loader.
2 John Deere 410 Backhoe Loader.
Te bezichtigen nabij ITC project.
Uitsluitend na telefonische afspraak.
Voor inlichtingen: Tel.: 44555/44981.

TE KOOP
1 FOTO-KOPIEER APPARAAT
Xerox Model 2600
Voor informatie: Bel 612488

BEST RATES FROM EUROPE/ROTTERDA[M]
Please contact:
Caribbean Cargo Services
tel.: 672588/671566 fax.: 67[…]

GROOT WINKELBEDRIJF
vraagt voor spoedige indiensttreding
VERKOOPSTER
met gedegen opleiding en ervaring
Sollicitatiebrieven onder nr. 1076 aan het bu[reau] van dit blad, Curaçao.

Penha's Men's Boutique
is ruim gesorteerd in
KLEDING
voor elke gelegenheid en voor elke leeftijd.
Ook voor sportieve kleding zoals: zwembroeken en cabana-sets enz.
U bij ons terecht.
PENHA 1708
Punda Caribbean Hotel.

ennia caribe nv
verzekeringen
heeft op korte termijn plaatsingsmogelijkheid voor een
VROUWELIJKE of MANNELIJKE COMPUTER OPERATOR
Vereisten: — minimaal MAVO-4 diploma
— beheersing van de Engelse taal in woord en geschrift
— geheel zelfstandig kunnen functioneren
— bereid zijn schemadiensten te verrichten.
Een psychologische test kan deel uitmaken van de selectie procedure. Belangstellenden kunnen hun schriftelijke sollicitatie richten aan de Afdeling Personeelszaken tot uiterlijk 11 september 1987.

HOODTENTS
CAPOTINAS
MARKIEZEN
Zonwering en Airconditioning — tel.: 675550
United Energy Management
Jan Sofat 83

FOR SALE
ZENITH V-6000 VIDEO CAM-RECORDER
plus accessories, in excellent condition.
Tel. 78843
during office hours.

Voor de leiding van door ons uit te voeren projekte[n] Curacao en Bonaire zoeken wij een
HOOFDUITVOERDER
De juiste man moet ervaring in onze branche heb[ben] leidinggevende capaciteiten bezitten en een door[…] zijn.
Schriftelijke sollicitaties, die vertrouwelijk zullen [wor]den behandeld, aan de Direktie van Betonbouw te C[ura]çao, Baai Macolaweg 8, Postbus 3884.
betonbouw

[…] Care
Wij hebben de meest bekende high quality [...] TITMUS, WESLEY JESSEN en [...]
[...] leverbaar.
[...] wijzen U de weg.
Arikokweg 18-A Tel: 625975 - 626192
Openingstijden: Ma. t/m Vrij. 9 - 12 en 3.30 - 6.30

CLIMA CARS
AUTO AIRCONDITIONING
Hoek 14 - Tel. 672659 Sta. Rosa

De Antillen
zoekt
ONGEMEUBILEERD/WOONHUIS
in rustige buurt voor stafmedewerker.
Huurprijs ± f.600.- p.m.
Aanbiedingen: Tel.: 77111 tussen 7,30 a.m. - 17.00 p.m.

TE HUUR
ZAKENPAND GROOT 130m²
In het centrum van Saliña aan de hoo[fd]weg.
Full airconditioned, wall to wall carp[et], hangplafond systeem, apart here[n-] en damestoilet, kitchenette, afgewe[rkt] met eerste klas bouwmaterialen.
Prijs: fl. 3750.-/maand.
Serieuze belangstellenden gelieve T[el.] 44555/44981 te bellen voor een afspraak.

1 HOT DOG STAND (AMERIKAANS)
zeer weinig gebruikt, met trekhaak.
Vraagprijs: f.1500.-
Inf.: Brokopendostraat 50 [illegible]

GEVRAAGD
COMMERCIELE/ ADMINISTRATIEVE KRACHT
met ruime ervaring op het gebied van debiteuren- en loonadministratie en inklaringen.
VEREISTEN:
HAVO-diploma of gelijkwaardig
TYPE-diploma.
Sollicitatiebrieven onder nummer AB 500 aan het bureau van dit blad, Curaçao.

[illegible] MIERENASIEL PARERA

Alles op het gebied v[an] bevestigingsmateria[len] en gereedschappen.
CARIBBEAN FASTENERS N.V.
INDUSTRIETERREIN (achter Maduro Plaza)
TELEFOON 76227 - TELEX 3405
[illegible]

AANKONDIGING
Ingaande 8 september zijn wij weer open!
Gaarne bellen voor een afspraak.
Beauty Paradise
Schoonheidsspecialiste
Mieke Seenen
Kaya Jan Thiel 6
Tel.: 675336

UITNODIGING
Op zaterdag 12 september a.s. organiseert de UNA een publieke studiedag over het onderwerp
BESTAANSRECHT/BESTAANSREDEN VAN DE UNA
Als sprekers zullen achtereenvolgens optreden de heer T. Sprockel (moderator), Gouverneur Dr. R. Römer, Dr. J. van Kemenade (ex-Minister van Onderwijs van Nederland), Minister-president Ir. D. Martina, Minister van Onderwijs E. Woodley, President-curator Drs. L. van der Veen, plv. president-curator mr. C. Dip en rector-magnificus Mr. drs. A. Reinders. Er is gelegenheid voor zaaldiscussie.
De studiedag begint om 10:00 uur en eindigt rond 16:40 uur met een ontvangst op de patio. Deelname staat open voor een ieder en is kosteloos.
De rector-magnificus
Mr. drs. A. Reinders
UNA

betonbouw - BONAIRE N.V.
zoekt voor één van haar stafmedewerkers
EEN ONGEMEUBILEERDE WONING IN BONAIRE
liefst met 4 slaapkamers
Aanbiedingen: kantoor Betonbouw, Baai Macolaweg 8 tel. 611294-611295, of Sand Dollar project Bonaire tel. 8094.